

**COLUMBUS & TOLEDO SALES: 419-870-6565**  
Since 1989.

**www.laprensa1.com**  
TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

**FREE!**

# La Prensa

TOLEDO

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

**26th Anniversary Since 1989**

**Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)**

June/junio 5, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 57, No. 14

**BELIEVE CENTER'S CARNIVAL, P. 5**

**KINGZ**  
Featuring Original Kumbia Kingz members Alex & Slim

**TRAZION** 06.14.15

**Eastside Cantina** 125 Oak Street Toledo, OH 43605

**\$25** All Night Long

For More Info Call 567.288.9320 or Info on VIP Tables Call 419.698.7660

**EASTSIDE Cantina**  
125 Oak St., Toledo, OH

Presents a  
**Father's Day Celebration**

**STAMPEDE**

**SATURDAY, JUNE 20, 2015**

also... **GRUPO TEMIBLE**

\$15 in Advance \$20 at door

For more info. call (419) 698-7660 or (567) 288-9320

Find us on Facebook Follow Us On Twitter

**MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración

**BEST LAW FIRMS**  
IMMIGRATION LAW FIRM CLEVELAND 2015

**216-566-9908**

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)

Atlanta Chicago Cleveland Columbus Los Angeles Nashville New York

**EL NACIMIENTO Restaurant**

7400 W. Vernor Detroit, MI 48209

[www.TaqueriaElNacimiento.com](http://www.TaqueriaElNacimiento.com)

**313 554 1790**  
Full Bar Menu Available

**SAVE THE DATES:**

**Sunday, June 7, MidwestTejanoRadio.com**  
hosting Tejano bands at fiesta in Saginaw.  
Read La Prensa for further details. Or visit [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) or [www.midwesttejanoradio.com](http://www.midwesttejanoradio.com)

**Sunday, August 9, Latino Day**  
with the Toledo Mud Hens, hosted by La Prensa and SAO.

**Saturday and Sunday, August 8-9, Festival Latino**, downtown Columbus, Visit: [www.festivallatino.net](http://www.festivallatino.net)

**Saturday, September 5, MidWest LatinoFest** in downtown Toledo.

**Aging Eye Summit: Shedding Light on Vision Loss, June 10**

Columbus: The threat of vision loss from Age-Related Macular Degeneration (AMD) and Diabetic Retinopathy (DR) will be the focal point of the Aging Eye Summit: Shedding Light on Vision Loss to be held at The Ohio State University on Wednesday, June 10, 2015. The Summit is hosted by Ohio's Aging Eye Public Private Partnership, the Ohio Affiliate of Prevent Blindness, and The Ohio State University College of Optometry.

Top clinicians, vision researchers and service providers will present information to public health and rehabilitation professionals, patients and caregivers, aging network professionals, vision researchers, clinicians, occupational therapists, social workers, students and others interested in senior health related issues.

Speakers will address the growing threat of blindness and vision loss from age-related eye disease, early detection, and treatment as well as the public health, clinical, and psychosocial aspects of vision loss. Presenters will also highlight Ohio vision related resources and services. Continuing education units will be available for some fields.

Summit registration and lunch are complimentary, but seating is limited to the first 120 registrants. To register and for more information about the Summit go to: [www.preventblindness.org/aging-eye-summit-2015](http://www.preventblindness.org/aging-eye-summit-2015)

**Prevent Blindness America**  
Our Vision is Vision®

**303 Main Street Toledo, OH., 43605**  
**Ph: 419-690-0530**  
[www.toledofoodmarket.com](http://www.toledofoodmarket.com)

## TOLEDO FOOD MARKET

STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

**El Popular Chorizo**  
Assorted Varieties  
12 oz. Pkg.  
**2/\$6**

**USDA Inspected Fresh Pork Butt**  
Per Lb.  
**\$1.99**

**Grade 'A' Fresh Chicken Fajita Mix**  
Per Lb.  
**\$2.99**

**El Milagro Tostada Chips**  
24 ct.  
**2/\$6**

**Goya Canilla Rice**  
20 lb. Bag  
**\$9.99**

**Gamero Emperor Cookies**  
Assorted Cookies  
14.3 oz.  
**2/\$3**

**Goya 100% Pure Coffee**  
8.5 oz.  
**2/\$5**

**Jalapeno Peppers**  
Per lb.  
**99¢**

**Roma Tomatoes**  
Per lb.  
**99¢**

**Hass Avocados**  
Each  
**99¢**

**Yucca Root**  
Per lb.  
**99¢**

**El Milagro Corn Tortillas**  
30 ct.  
**99¢**

**Goya Coconut Water**  
17.5 oz. Can  
**5/\$5**

**San Marcos Whole Jalapenos**  
24 ct. Can  
**5/\$5**

**La Preferida or Goya Pinto Beans**  
29 oz. Can  
Unit 5 Process  
**5/\$5**

## EL CAMINO REAL

Honest Homemade Mexican Food

**Maumee**  
551 W. DUSSEL (Old Ground Round)  
419-887-0700

**West Toledo**  
Sylvania & Douglas  
Music 6-8PM every night  
419-472-0700

**Oregon**  
2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

## ABOGADO

- Incapacidad ~ Disability
- Social Security ~ SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

**Patrick Merrick**

One Stop For All Your Hispanic Needs



DETROIT SALES: 313-729-4435

Since 1989.

www.laprensa1.com  
TOLEDO: TINTA CON SABOR



CLEVELAND 216-688-9045  
CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

June/junio 5, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 57, No. 14

## DIA SCAVENGER HUNT, P. 4

### Don't miss exhibition at DIA on Diego Rivera and Frida Kahlo

Detroit: A landmark exhibition dedicated to *Diego Rivera* and *Frida Kahlo* is on display at the *Detroit Institute of Arts (DIA)* through July 12, 2015—it explores the pivotal and highly productive period the Mexican artists spent in Detroit in the early 1930s.

Centered on Rivera's monumental *Detroit Industry* murals—widely regarded as the artist's most accomplished cycle and commissioned by the DIA in 1932—the exhibit *Diego Rivera*

and *Frida Kahlo* in *Detroit* brings together some 65 works by the two artists created immediately before, during, and after their stay in Detroit, including a series of Rivera's full-scale preparatory drawings for *Detroit Industry*.

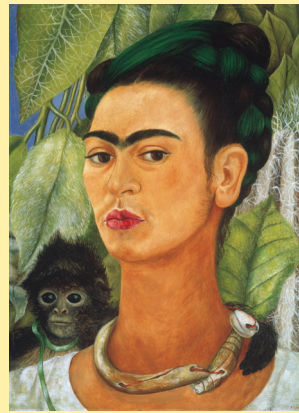
Together, these works reflect the enduring impact of Detroit's industrial life, people, and workers on Rivera and Kahlo's relationship, and each one's artistic development amid the harsh economic con-

ditions of the Great Depression.

Set against the tumultuous political and economic backdrop of the Great Depression, Rivera and Kahlo's year in Detroit marked a turning point in the evolution of their artistic careers and personal relationship. Prior to their arrival, the couple's work primarily focused on Mexican politics, society, and communal identity—Rivera on the dynamics between farmers, laborers, and indigenous peoples; Kahlo on folk art motifs and culture as the purest expression of Mexican heritage.

With this rare exhibition, discover how Rivera and Kahlo left their mark on Detroit. And how Detroit left its mark on their art.

The exhibit, *Diego Rivera and Frida Kahlo in Detroit*, has been accompanied by a wide range of public programs presented in partnership with organizations across the city



to celebrate Detroit's rich history as a creative epicenter. Reflecting the DIA's long-standing and reinvented commitment to Detroit's community and cultural life, these programs have included events with such partners as the *Michigan Opera Theatre*, *Detroit Historical Museum*, *The Henry Ford*, *Lorenzo Cultural Center* at *Macomb Community College*, *Baldwin Public Library*, the *Michigan Science Center*, and *The N'Namdi Center for Contemporary Art*.

On the Internet: <http://www.dia.org/calendar/>



Find us on Facebook

Follow Us On Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a  
Todas sus  
Necesidades de  
Inmigración



Best Lawyers  
BEST  
LAW FIRMS

USNews  
IMMIGRATION LAW  
TIER 1  
CLEVELAND  
2014

Margaret W Wong & Associates tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de respuestas, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN.

Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos, además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908

[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York



7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209

[www.taqueriaElNacimiento.com](http://www.taqueriaElNacimiento.com)

313.554.1790  
Full Bar Menu Available



### A PERSONAL BANKRUPTCY FROM \$400

UAW Employee Discount • FREE Consults • 10 year Atty Experience

### Neal J. Brand & Associates

Experienced Detroit Attorneys

Call Us Now!

313-354-1020

[njbrandlaw.com](http://njbrandlaw.com)



### SAVE THE DATES:



LATINO SCHOLARSHIP DAY  
with the Toledo Mud Hens, Aug. 9, 2015



MIDWEST LATINOFEFEST  
September 5, 2015

**KINGZ**  
Featuring Original Kumbia Kingz members Alex & Slim  
TRAVEL 06.14.15  
Eastside Cantina  
125 Oak Street Toledo, OH 43605  
\$25 All Night Long  
For More Info Call 567.288.9320 - Info on VIP Tables Call 419.698.7660

**EASTSIDE Cantina**  
125 Oak St., Toledo, OH  
Presents a  
**Father's Day Celebration**  
**STAMPEDE**  
**SATURDAY, JUNE 20, 2015**  
also...  
GRUPO TEMIBLE  
\$15 in Advance  
\$20 at door  
For more info. call (419) 698-7660 or (567) 288-9320

**¿QUIEN LUCHA POR TUS DERECHOS?**  
ACCIDENTES DE TRABAJO  
MUERTE POR NEGLIGENCIA  
MALPRACTICA MEDICA  
DISABILITY/SSI  
ACCIDENTES DE CARRO/CAMION  
**(800) 309-7404**  
ABOGADO PATRICK MERRICK  
*Se Habla Español*





**Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)**

June/June 5, 2015 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 57, No. 14

**CLEVELAND FOUNDATION GRANTS, P. 10**

## Lorain Latino activist Michael Ferrer launches breakthrough collaborative

*Summer of Innovation Youth Camps program June 22-August 6*

*By Al Abrams, Special to La Prensa*

Lorain, June 5, 2015: Michael Ferrer, the longtime Latino community activist well-known for his longtime co-directorship with his wife, Dina, of the prestigious annual Hispanic Leadership Conference, has undertaken a new challenge.

Ferrer, who received his degree from Bowling Green State University, left the Lorain County Urban League last October after a ten-year stint first as Special Projects Director and later as the agency's Director of Programs. He earlier served as Youth Services Director for El Centro Social Services in Lorain from 1991 until 2005.

Since March, Ferrer has been the Vice President of Youth Development Programs for the PACE (Performing Arts & Community Education) Foundation, working with area churches, non-profits, funders and youth services organizations.

The Lorain-based foundation is headed by Mark Ballard, president of Commerce Group of America,

whose head office is in Avon Lake. Ballard has a long résumé in public service, having served as an aide to United States Representative Betty Sutton and as the former Director of Public Service of the City of Lorain.

Ballard is also president of gospel music giants Blackberry Records and Marxan Records, and owner of radio station WNZN, 89.1 FM.

"When I left the Urban League, I started looking at Mark Ballard's PACE programs, I saw that they were dedicated to working collaboratives with other agencies, and I liked what I saw. I especially liked the concept of PACE also as Promoting Achievement through Community Education," recalls Ferrer.

He has been hard at work planning the launch of PACE's breakthrough Summer of Innovation Youth Camps collaborative program this month in conjunction with the Lorain Cooperative Ministry of seven area churches, along with the



Dina and Michael Ferrer

Greater Victory Christian Ministries and the Harrison Cultural Center.

The program offers free scholarships to as many as 200 children, and is designed to bring a Summer of Innovation to Lorain County youth in grades two to seven from June 22 through August 6, 2015.

The project will be presented four days per week for seven weeks with STEM (Science, Technology, Engineering and Math) Focused Journeys with a music and/or arts

day each Thursday.

The first week-long journey is on Rocketry, and will enable attendees to explore Isaac Newton's Laws by learning how to design, test and launch a series of propulsion units and rockets.

Ferrer says the program "will give students a better understanding of the importance of taking these subjects in school to prepare for the thousands of jobs available in this exciting career market."

(Continued on Page 16)

## STOCKYARD MEATS

**6105 Detroit Ave.**

**OPEN 7 DAYS A WEEK**

Hours: Mon. - Sat. 8 a.m. - 6 p.m.  
Sunday 8 a.m. - 5 p.m.

**(216) 631-1414**

**LOW PRICES EVERY DAY!!**

**WE ARE A FULL SERVICE BUTCHER SHOP!**

*Custom Cut Meats No Extra Charge!*

Fresh Chicken  
**Leg Quarters** \$15<sup>60</sup>  
40 lb. case

Fresh Boneless Skinless  
**Chicken Breast** \$1<sup>69</sup>  
20 lb. case

Fresh Picnic  
**Hams** 87¢  
Twin Pack

Fresh Cut  
**Pork Steaks** \$1<sup>77</sup>  
LB.

Fresh Cut Western  
**Spare Ribs** \$1<sup>77</sup>  
LB.

Boneless  
**New York Strip Steaks** \$7<sup>77</sup>  
LB.

Fresh Cut Assorted  
**Pork Chops** \$1<sup>77</sup>  
LB.

Potatoes 5 lb. Bag  
**Idaho** 99¢  
Bag

Fresh  
**Cilantro** \$3<sup>77</sup>  
LB.

**WE ACCEPT ALL MAJOR CREDIT CARDS AND OHIO DIRECTION CARD**

**LICHA'S INC.**  
La Tienda Mexicana De Lorain

**Grocery Store**  
440-277-4442

**Licha's Cuisine**  
440-277-0175

Large Variety of Mexican & Guaya Produce  
Wire Money to Mexico, Central & South America  
Phone Cards  
All types of Rosaries

Dine In or Carry Out

**The Mexican Grocery Store in Lorain**

**ABOGADO**

- Incapacidad ~ Disability
- Social Security ~ SSI
- Casos de Worker's Compensation
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia

Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)

**KINGZ**

Featuring Original Kumbia Kingz members Alex & Slim

**TRAZION** 06.14.15

**Eastside Cantina** 125 Oak Street Toledo, OH 43605

**\$25** All Night Long

For More Info Call 561.288.9320 • Info on VIP Tables Call 419.698.7660

**MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC**  
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración

Margaret W. Wong & Associates tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I-601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

**Best Lawyers' BEST LAW FIRMS USNews**  
IMMIGRATION LAW TIER 1 CLEVELAND 2014

216-566-9908  
[www.imwong.com](http://www.imwong.com) [wong@imwong.com](mailto:wong@imwong.com)  
Atlanta Chicago Cleveland Columbus  
Los Angeles Nashville New York



## Afirman que exlegislador Hastert pagó por silencio

Por MICHAEL TARM, Associated Press

CHICAGO, 29 V 15 (AP): El expresidente de la Cámara de Representantes, Dennis Hastert, había acordado pagar 3,5 millones de dólares a una persona de la ciudad de la que fue maestro de secundaria por mucho tiempo para comprarle su silencio a fin de que no hablara sobre la "conducta inapropiada" previa al republicano de Illinois, de acuerdo con el auto de instrucción federal presentado el jueves.

En el documento, que no describe la conducta inapropiada de Hastert, se acusa al político de 73 años de un cargo de incumplir normativas bancarias al retirar 952.000 dólares en cantidades menores de 10.000 dólares para evitar las disposiciones que lo obligaban a informar de esas operaciones. Enfrenta además un cargo por mentir al FBI sobre las razones por las que efectuó esos retiros inusuales.

Cada cargo del auto de instrucción conlleva una

sentencia máxima de cinco años de prisión y una multa de 250.000 dólares.

Hastert no respondió a mensajes electrónicos ni telefónicos de la Associated Press en los que se le solicitaba que hiciera declaraciones sobre el particular. Hastert, que ha trabajado como cabildero en Washington desde poco después que dejó el Congreso en el 2007, renunció a su posición en Dickstein Shapiro LLC, dijo el jueves un portavoz de esa firma de abogados y cabileo.

Según el auto de instrucción, Hastert retiró en total alrededor de 1,7 millones de dólares en efectivo de varias cuentas bancarias de 2010 a 2014; después entregó el dinero a una persona identificada en el documento solamente como "Individuo A". De acuerdo con las acusaciones, Hastert acordó pagar a la persona 3,5 millones, pero al parecer no entregó toda

la suma.

Según el documento, el ex representante fue maestro de secundaria y entrenador de 1965 a 1981 en el suburbio de Yorkville, a unos 80 kilómetros (50 millas) al oeste de Chicago. Aunque en la acusación se dice que el Individuo A ha sido residente de Yorkville y conoce a Hastert de casi toda la vida, no se describe la relación entre ambos.

Entre los puntos que investigó el FBI figuró si Hastert fue "víctima de una extorsión criminal relacionada, entre otras cosas, con sus puestos previos en el gobierno", según el documento que no abunda en detalles.

Hastert se retiró del Congreso en el 2007 luego de ocho años como presidente de la cámara baja, lo que lo convierte en el republicano que más tiempo ha ocupado ese puesto.

El auto de instrucción en [www.documentcloud.org/documents/2089692-hastert-indictment-final.html](http://www.documentcloud.org/documents/2089692-hastert-indictment-final.html)

## Senador EEUU en Cuba: Normalización en "semanas"

Por BEN FOX, Associated Press

LA HABANA, 27 V 15 (AP): La restauración de las relaciones diplomáticas entre Cuba y Estados Unidos que comenzó el 17 de diciembre tendrá un destino exitoso en cuestión de unas cuantas semanas, dijo el miércoles un senador estadounidense que encabeza una delegación que visita la isla.

El período de 45 días para que el Congreso impugne la decisión del presidente Barack Obama de borrar a Cuba de la lista de países patrocinadores del terrorismo, un obstáculo para mejorar las relaciones, concluirá el viernes, y los temas restantes entonces se resolverán rápidamente, dijo el senador Tom Udall a reporteros en La Habana.

"Estamos a solo dos días. No ha habido un voto en el Congreso, así que seguirá en pie", dijo.

Funcionarios de Cuba y Estados Unidos dijeron que ambas partes están cerca de resolver los temas finales que permitirían que ambos países reabran embajadas e intercambien embajadores por primera vez desde que Estados Unidos rompió relaciones diplomáticas en enero de 1961.

El senador por Nuevo México encabezó una delegación de cuatro

legisladores demócratas, que incluye al senador Al Franken, de Minnesota; el representante Raúl Grijalva, de Arizona, y el representante John Larson, de Connecticut.

Añadió que "está creciendo el apoyo bipartidista" en el Congreso para eliminar al menos parcialmente el embargo que impide el comercio con Cuba desde hace cinco décadas. Esto podría acabar con la prohibición de viajes, permitir el comercio de productos agrícolas y que compañías estadounidenses de telecomunicaciones e internet ofrezcan el servicio y aparatos en Cuba, dijo el senador.

La delegación habló con la prensa el miércoles después de reunirse con funcionarios y pequeños empresarios cubanos. Los cuatro miembros de la delegación apoyan la eliminación del embargo, el cual, dicen los cubanos, ha dañado mucho su economía en las últimas cinco décadas.

Obama suavizó aspectos del embargo e hizo un llamado al Congreso para eliminarlo durante su discurso del Estado de la Unión en enero.

Franken dijo que hay fuerte apoyo de la opinión pública de Estados Unidos para normalizar las relaciones.

"En realidad, creo que hay una minoría muy pequeña en

el Senado y el Congreso que tienen fuertes objeciones contra esto, y creo que la mayoría de la gente estadounidense y la mayoría del Congreso estarían a favor de eliminar el embargo", dijo. "Pero hay trabajo por hacer".

Parte de ese trabajo surgió cuando los miembros del Congreso hablaron con reporteros. A Franken le preguntaron sobre la presencia Naval de Estados Unidos en la Bahía de Guantánamo, Cuba, que Castro dice debe devolverse a Cuba. Franken evadió la pregunta al decir: "No creo que sea un tema sobresaliente en este momento". Luego agregó que no tiene una "opinión firme" sobre la base, aunque apoya cerrar el centro de detención para sospechosos de terrorismo.

A Udall le preguntaron sobre la presencia de criminales sospechosos de crímenes en Estados Unidos que encontraron refugio en Cuba. El senador puso el ejemplo de Charlie Hill, que huyó a la isla después de matar a un oficial de Nuevo México en 1971 y dijo que debería ser extraditado.

"Asumo que con la normalización de las relaciones tendremos muchas más discusiones sobre este tipo de cosas", dijo Udall.

## Obama visita santuario católico cubano en Miami

MIAMI, 28 V 15 (AP): El presidente Barack Obama visitó el jueves un santuario en Miami para honrar a los cubano-estadounidenses.

La Casa Blanca dijo que Obama hizo una escala no anunciada en el Santuario de Nuestra Señora de la Caridad. El mandatario está honrando los sacrificios que han realizado los

cubano-estadounidenses en busca de la libertad y está reconociendo sus contribuciones a Estados Unidos, dijo la Casa Blanca.

A su llegada, el presidente dijo "hola" en español a un grupo de feligreses, y recibió una visita guiada a la iglesia.

Estados Unidos y Cuba están cerca de resolver asuntos que permitirían a ambas naciones reabrir

embajadas por primera vez desde que Estados Unidos rompió relaciones diplomáticas con la isla en 1961.

La visita del presidente ocurrió un día antes de que expire un período de 45 días para que el Congreso impugne la decisión de Obama de retirar a Cuba de una lista de Estados promotores del terrorismo.

## Southern Arizona residents protest Border Patrol checkpoints

By ASTRID GALVAN, Associated Press

AMADO, Ariz., May 27, 2015 (AP): Protesters have begun demonstrations against the U.S. Border Patrol checkpoints that dot southern Arizona, saying the stops amount to the unwanted militarization of their communities.

Federal authorities say the checkpoints on highways and small roads north of the U.S.-Mexico line are vital to catching immigration violations, drug smugglers and human traffickers, but many area residents say they're fed up with answering citizenship questions each time they drive to work or the grocery store.

"Every time I have to pull out an I.D. out of my purse," Carlota Wray, an Arivaca activist, said Wednesday. "I don't like that."

Wray is among those who say the checks are intrusive and invite racial profiling.

She and several dozen others gathered around a checkpoint along a two-lane road in

Amado, where agents under a metal tent ask all who drive through about their citizenship status.

For over a year, a group of Arivaca residents have been monitoring the stop, jotting down the type of car, driver and interaction they can see from a distance. Two of the activists involved in a lawsuit against the Border Patrol have asked a federal judge to grant them closer access to agents at the checkpoint.

In a handful of other communities, residents gathered Wednesday at small rallies and events such as art shows to call attention to their frustration.

Border Patrol official Manny Padilla said at the Amado protest that stopping people inside the U.S. remains a crucial component of the agency's strategy.

"It's very difficult to stop all traffic at the immediate border," said Padilla, who runs the Tucson Sector, which comprises much of Arizona.

He said the checkpoints are strategically located in routes coming from the border as a "defense in depth, if you will, to the bottom-line operations."

The Border Patrol tracks show many arrests and seizures agents make at checkpoints, but it doesn't release the information publicly.

The Tucson Sector has 11 such stops, and the Border Patrol has dozens of others around the Southwest and in northern states near the U.S.-Canada boundary. The Border Patrol is allowed to monitor and have checkpoints within 100 miles of the border.

The checkpoint opposition has been far from unanimous.

John Beaver, a local rancher, slowed down his car while driving past the Amado protest to yell from his window that the stop was important.

A few hundred feet away a large sign read, "Citizens of Arivaca, Moyza & Amado Support Our BP Checkpoint."

Open Monday, May 25, for Memorial Day.

# ENGINEER IT!

NOW - AUGUST 9

Think it. Build it. Test it... Do it again!

Explore how engineers think up new things, test them and then rebuild them to bring us the products we use every day.

Lucas County kids FREE on Saturdays. 12 and under, 2 kids admitted per paid adult.

imagination STATION

Toledo's Science Center • [imaginationstationtoledo.org](http://imaginationstationtoledo.org)

**African Safari Wildlife Park**

267 S Lightner Road  
Port Clinton, OH 43452

Only 20 minutes west of Cedar Point!

1-800-521-2660

**Drive-Thru Safari**  
Feed the animals and enjoy fun shows!

**African Safari Wildlife Park**

\$3.00 Off Adult Ticket (17 years+)  
\$2.00 Off Children's Ticket (4-6 years)  
\$49.95 Carload (up to 6 people)

Provide e-mail address to redeem this coupon. Valid for up to 6 people with coupon. May not be used in combination with any other offer.

Some animals exhibited in pens

[africansafariewildlifepark.com](http://africansafariewildlifepark.com)



## Orden de no deportar inmigrantes sigue suspendida

Por KEVIN MCGILL, Associated Press

NUEVA ORLEANS, Louisiana, 26 V 15 (AP): Una corte federal se negó el martes a levantar temporalmente la suspensión que pesa sobre programas del gobierno para proteger de la deportación a cerca de cinco millones de inmigrantes que viven ilegalmente en el país, lo que provocó decepción entre activistas y satisfacción entre algunos legisladores republicanos.

“Las consecuencias de este retraso, de esta decisión, son devastadoras”, dijo Marielena Hincapié, del National Immigration Law Center, una organización que informa sobre los derechos de los inmigrantes.

Hincapié señaló durante una conferencia telefónica con periodistas que el fallo del martes causará confusión y miedo entre las comunidades inmigrantes.

La decisión judicial, sin embargo, no representa el final de los programas, ya que el caso seguirá siendo discutido en la Corte Federal de Apelaciones del Quinto Circuito en julio.

El Departamento de Justicia había solicitado a esta corte que revirtiera la decisión de un juez de Texas, quien había

accedido temporalmente a bloquear los programas, anunciados por el presidente Barack Obama en noviembre.

El juez de Texas, Andrew Hanen, había estado de acuerdo con gobernadores de 26 estados que entablaron una demanda alegando que la acción de Obama era anticonstitucional. El martes, dos de los tres jueces en un panel de la corte del Quinto Circuito votaron en contra de la solicitud gubernamental.

No quedó esclarecido de inmediato si el gobierno apelaría ya sea ante el pleno de la Corte de Apelaciones en Nueva Orleans o ante la Corte Suprema federal.

La portavoz de la Casa Blanca Brandi Hoffine dijo que los jueces de la corte del Quinto Circuito “escogieron interpretar mal los hechos y la ley”.

Por su parte, la legisladora republicana Diane Black, representante de Tennessee en la cámara baja, celebró el fallo de la corte de apelaciones.

“Esta decisión es una importante victoria para un sistema en el que se cumplen las leyes y para cada inmigrante legal al que se le ha faltado al respeto por la amnistía inconstitucional del presidente”, dijo Black en un comunicado.

Un programa que ha sido paralizado temporalmente y que hubiera entrado en vigor el 19 de mayo hubiera protegido de la deportación y otorgado permisos de trabajo a padres de ciudadanos estadounidenses o residentes permanentes. El otro es una ampliación de un programa existente que protege de la deportación a jóvenes inmigrantes traídos ilegalmente a Estados Unidos cuando eran niños. La ampliación de este último hubiera entrado en vigor el 18 de febrero.

A pesar de expresar decepción, activistas y abogados de inmigración dijeron que confían en que los programas serán aprobados en los próximos meses y quedarán activados eventualmente.

Los estados que demandaron para bloquear los programas, liderados por Texas, argumentaron que Obama actuó fuera de su autoridad y que los cambios los obligarían a invertir más en actividades policiales, servicios de salud y educación. La Casa Blanca alega que el mandatario actuó dentro de su autoridad para arreglar “un sistema migratorio descompuesto”.

Hanen, desde su corte en Brownsville, Texas, emitió una suspensión temporal el

16 de febrero para impedir que los planes de Obama entraran en vigor mientras la demanda se abría paso en el sistema judicial.

Abogados del Departamento de Justicia solicitaron que no se aplicara la suspensión mientras la apelaban. Argumentaron que las políticas migratorias son dominio del gobierno federal, no estatal.

En el decreto del martes, los jueces del Quinto Circuito Jerry Smith y Jennifer Walker Elrod denegaron levantar la suspensión, y señalaron en una opinión escrita por Smith, que los abogados del gobierno tenían pocas posibilidades de tener éxito en sus solicitudes por medio de esa apelación, que se debatirá en julio. El juez Stephen Higginson no estuvo de acuerdo.

Obama dijo en noviembre que la falta de acción del Congreso lo obligó a realizar por sí mismo cambios radicales a las normas de inmigración. Los republicanos acusan a Obama de exceder su autoridad presidencial.

La corresponsal de Associated Press, Claudia Torres, colaboró con este despacho desde Nueva York.

## US won't seek high court review in immigration case

WASHINGTON, DC, May 27, 2015 (AP): The government will not ask the Supreme Court to review a judge's decision that put on hold President Barack Obama's executive action on immigration, the Justice Department said Wednesday.

The decision came one day after a federal appeals court panel refused to lift a Texas judge's injunction that kept the sweeping immigration plan from taking effect.

U.S. District Court Judge Andrew Hanen issued a preliminary injunction on Feb. 16 that halted Obama's executive action, which could spare from deportation as many as 5 million people who are in the U.S. without documentation. More than two dozen states sought the injunction, arguing that Obama's executive action was unconstitutional.

The U.S. government on Feb. 23 asked Hanen to lift his injunction while it appealed his ruling against the executive action to the 5th U.S. Circuit Court of Appeals in New Orleans. Hanen denied the request, and the U.S. government appealed. That appeal was denied on Tuesday.

Spokesman Patrick Rodenbush said the Justice Department would not seek a stay of Tuesday's decision. Instead, he said, the Justice Department will now focus on defending the merits of the executive action itself in an appeal that will be argued

the week of July 6 before the 5th U.S. Circuit Court of Appeals.

“The Department of Justice is committed to taking steps that will resolve the immigration litigation as quickly as possible in order to bring greater accountability to our immigration system by prioritizing deporting the worst offenders, not people who have long ties to the United States and who are raising American children,” Rodenbush said in a statement. “The department believes the best way to achieve this goal is to focus on the ongoing appeal on the merits of the preliminary injunction itself.”

The Obama administration plan has been denounced by Republicans as an example of executive overreach. Obama has argued that the action was necessary because of inaction by Congress.

The executive action announced in November remains on hold after the appeals court panel on Tuesday refused to allow it to take effect immediately.

Along with Texas, the states seeking to block Obama's action are: Alabama, Arizona, Arkansas, Florida, Georgia, Idaho, Indiana, Kansas, Louisiana, Maine, Michigan, Mississippi, Montana, Nebraska, Nevada, North Carolina, North Dakota, Ohio, Oklahoma, South Carolina, South Dakota, Tennessee, Utah, West Virginia, and Wisconsin.

We know what it's like to feel  
**right at home.**



When you choose to finance with First Federal Bank, you get more than a home loan. You get loan officers who take the time to get to know you, know the ins and outs of your local market, and have the knowledge gained only through years of experience. And we've empowered them to make one-on-one decisions, just for you.

It's these people-powered principles from application to loan closing and beyond that set us apart. Whether you're buying your first house, adding a few more rooms for a growing family or simply refinancing, we're building happier neighborhoods in the communities we call home. That's why we're better together.



417 W. Dussel Dr., Maumee 419-794-5000  
3426 Navarre Ave., Oregon 419-690-8326  
1077 Louisiana Ave., Perrysburg 419-872-8326  
22020 W. St. Rt. 51., Genoa 419-855-8326

Offer of credit subject to approval.



INSPIRACION | EDUCACION | COMPASION  
**DESCUBRE LA DIFERENCIA**



ARTES & CIENCIAS | NEGOCIO & LIDERAZGO | EDUCACION & SERVICIOS HUMANITARIOS | ENFERMERIA



**Lourdes.edu**  
Llame, haga click  
o Visítenos hoy  
419-885-5291

**INSCRÍBASE O  
TRANSFIÉRASE HOY!**

Experimente una excepcional educación en artes liberales con un enfoque profesional

**Inscríbese o Transfírase Hoy!**

**Contáctenos hoy al 885-5291**



## Colombiano Muñoz logra su 1ra victoria en la IndyCar

Por NOAH TRISTER, Associated Press

DETROIT, 30 V 15 (AP): Carlos Muñoz logró su primera victoria en la IndyCar, con ayuda de la lluvia. Pero eso no impedirá que el colombiano disfrute su logro.

Muñoz se impuso el sábado en la primera carrera del fin de semana en Detroit, que se abrevió a 47 vueltas debido a las condiciones meteorológicas. El piloto de 23 años tenía una ventaja considerable cuando se izó la bandera amarilla.

Faltaban unos 30 minutos de la competencia, que debió durar un par de horas. Pero la intensa lluvia y la falta de iluminación suficiente dificultaban la visibilidad, así que se levantó la bandera roja y quedó sentenciada la primera victoria de Muñoz en la serie, tras 28 participaciones.

"No era la forma en que yo hubiera querido ganar", reconoció el bogotano. "Quería ganar al 100%, completando todas las vueltas. Pero un triunfo es un triunfo".

El deslucido final no resta mérito alguno a la gran carrera que dieron Muñoz y su compañero de escudería Marco Andretti. Los dos pilotos de Andretti Autosport hicieron paradas en los fosos cerca del final.

Muñoz tomó la punta cuando Andretti fue a los pits en la 40ma vuelta, y siguió al frente dos vueltas después, cuando él mismo hizo la parada.

Andretti terminó segundo, seguido por Simon Pagenaud y por Will Power, quien largó primero. Fue la primera de dos carreras previstas para el fin de

semana en la pista de Belle Isle. La segunda se realizará el domingo.

Muñoz, en el Honda número 26, dio a ese fabricante apenas su segundo triunfo de una campaña dominada recientemente por Chevrolet. El colombiano no había terminado en los cinco primeros lugares durante toda la temporada.

"Creo que dominamos las condiciones de hoy", dijo Andretti, quien condujo el Honda 27.

El también colombiano Juan Pablo Montoya quedó en el décimo puesto.

### Colombiano Muñoz wins rain-shortened IndyCar race in Detroit

By NOAH TRISTER, AP Sports Writer

DETROIT, May 30, 2015 (AP): Carlos Muñoz understands that his first IndyCar victory comes with a footnote.

That won't stop him from enjoying it.

Muñoz won Saturday at Belle Isle when the race was called because of rain after 47 laps. The 23-year-old Colombian driver had a substantial lead when a caution flag came out with just over 30 minutes remaining in what was supposed to be a 2-hour race. The yellow flag was due to lightning in the area, and the race went under a red flag not long after that.

Then the rest was called off, and Muñoz had his first victory on the series in 28 starts.

"Not the way I wanted to

win," Muñoz said. "I wanted to win this one, 100 percent, all the laps complete. But a win is a win."

The anticlimactic ending shouldn't detract from a bold performance by Muñoz and Andretti Autosport teammate Marco Andretti, both of whom stayed out on the track for a while on dry-weather tires before making pit stops toward the end. Muñoz took the lead when Andretti entered pit row on lap 40, and he remained in front after making a stop of his own two laps later.

Andretti ended up finishing second, followed by Simon Pagenaud and pole-winner Will Power. This was the first of two IndyCar races this weekend at Belle Isle. The second is Sunday.

Saturday's race was initially set up for 70 laps on the 2.35-mile street course that includes 14 turns. There was supposed to be a 2-hour limit because of the wet conditions.

Muñoz, in the No. 26 Honda, gave that manufacturer only its second victory of the season in a series dominated by Chevrolet of late.

"I think we mastered today's conditions, and that's why he won the race," said Andretti, who drove the No. 27 Honda. "I think both Andretti Autosport and Honda are up to the task, and we're not giving up."

There had been a decent amount of rain earlier in the day at Belle Isle, but conditions were a bit clearer when the IndyCar race started, forcing drivers to decide whether to go with tires suited for wet or dry conditions. Andretti made an early pit stop, wanting to go with dry-weather tires as the track dried out.

"I was confident I wanted to come in to get slicks on, and this was early on," Andretti said. "That's where it started. It was sort of a blessing and a curse, because that's where I lost the race too, because (Muñoz) was able to do it a couple laps after me there, and that's what

## Detroit Institute of Arts launches Instagram scavenger hunt of Diego Rivera and Frida Kahlo's metro Detroit hangouts

May 27, 2015: The Detroit Institute of Arts (DIA) is inviting its Instagram followers to put their thinking caps on! In conjunction with the DIA's popular exhibition *Diego Rivera and Frida Kahlo in Detroit*, the museum presents a seven-week Instagram scavenger hunt of the places that the famed Mexican artists visited in and around Detroit between April 1932 and March 1933 when Rivera was completing his *Detroit Industry* frescoes and Kahlo was developing her artistic style.

A clue to the first location will be posted on the DIA's Instagram account today (@DIADetroit). Once followers determine the location, they must post a photo of themselves there on Instagram and include "#DiegoAndFrida were here" and tag @DIADetroit in the caption. The first five people to guess the location correctly will each receive a pair of tickets to the exhibition. One clue will be posted each week.

The first clue is: *Diego Rivera and Frida Kahlo visited this popular loca-*



*tion (still a favorite among locals today) to relax outdoors. Rivera also came here to sketch images of life on the Detroit River.*

**About the exhibition** (now open until 7 p.m. on Saturdays and Sundays): *Diego Rivera and Frida Kahlo in Detroit* brings together nearly 70 works that depict the evolution of the two extraordinary artists' careers, including eight of Rivera's epic preparatory drawings for the *Detroit Industry* murals and 26 pieces by Kahlo, whose work has never before been shown at the DIA. The exhibition is on view

through Sunday, July 12. This is a ticketed exhibition. For tickets, go to [www.dia.org](http://www.dia.org).

**Museum Hours and Admission:** 9 a.m.–4 p.m. Tuesdays–Thursdays, 9 a.m.–10 p.m. Fridays, and 10 a.m.–5 p.m. Saturdays and Sundays. General admission (excludes ticketed exhibitions) is free for Wayne, Oakland and Macomb county residents and DIA members. For all others, \$8 for adults, \$6 for seniors ages 62+, \$4 for ages 6–17. For membership information, call 313-833-7971.

allowed him to run a couple laps longer at the end."

After both he and Andretti had made their late pit stops, Muñoz led. In fact, on lap 44 he was ahead by 26 seconds.

"When I saw Marco I said, 'Should we come in next lap on the pits?'" Muñoz said. "The guys say, 'No, push hard.' The track actually at the beginning was wetter; then it was getting drier again. When they say pit, I was in Turn 11, it starts to really rain a lot."

Muñoz finally put on the rain tires, and then it seemed that the caution would undo much of his good work by reducing his lead, but when

the race was called, he was suddenly the winner.

"In races like this, anything can happen and I felt very confident in our guys that they would get the job done," owner Michael Andretti said.

Muñoz finished second in the Indianapolis 500 in 2013, but his main job at that point was driving for Michael Andretti's team in Indy Lights, a developmental series.

His victory Saturday interrupted Team Penske's dominance at this track. Both winners at this doubleheader last year—Power and *Helio Castroneves*—are Penske Drivers. Penske also swept the top three in Friday's qualifying.

On Saturday, Pagenaud and Power finished 3-4 for Penske, while Castroneves was sixth. *Juan Pablo Montoya*, the Indy 500 winner, was 10th.

Although Montoya wasn't much of a factor Saturday, he still leads the points standings by 11 over Power. And Muñoz's victory made it two victories in a row for Colombians in IndyCar.

"I think it is great for Colombia. Motorsport was really high when Juan was here in the beginning. ... I think now it's getting back," Muñoz said. "Everything is good for Latin America. I think it's a great market for IndyCar."

**LA CHIQUITA BAKERY**

TIENDA MEXICANA

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

**La Chiquita MARKET**

Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517-264-5126

**WE BUY USED VEHICLES!**

**LKQ**

**Pick Your Part**

**Self Service Auto Parts**

**1-419-324-2677**

**ANY CAR, ANY CONDITION!**

**La Prensa Newspaper**

**Aztlán Communications, Inc. Publisher**

**Advertising:**

Rubén Torres	440-320-8221	Lorain/Cleveland Sales Manager
Adrienne Kolasinski	216-688-9045	NW Ohio and MI Sales Manager
Mary DiVeto	313-729-4435	Marketing Representative
Melinda Sánchez	419-242-7744	Marketing Representative
María Molina	419-242-7744	Marketing Representative
Rico	419-870-6565	Sales, Graphics, Editing

**Editorial:**

Antonio Barrios	Lorain Correspondent
Isabel Flores	Latin America Correspondent
Arooj Ashraf	Midwest Correspondent
Kevin Milliken	Special Contributor

**Art/Graphics/WebSite:**

Jennifer Reholtz	Graphics & Webmaster Manager
------------------	------------------------------

**Aztlán Communications Inc.**

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419.870-2797 or 440-320-8221**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) **[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)**

Since 1989 Copyright 1989 - 2015 by La Prensa Publications, Inc.



junio 5, 2015

La Prensa—Ohio

Page 5

## Believe Center to Hold Third Annual Fund-raising Carnival

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

The Believe Center, One Aurora González Dr., in Toledo, will hold its third annual *Keeping Sports Alive Carnival* June 12 through June 14, 2015 on the community center grounds.

The carnival, which was moved from its original September date because of past poor weather, will be one of the first festivals this summer. One week earlier, there will be a Tejano festival in Saginaw, hosted by www.midwesttejanoradio.com

Tonya Durán, Believe Center executive director, stated the calendar was clear that weekend, which may be a blessing for attendance because the carnival occurs right after the school year ends. Past carnivals have only turned a small profit because of poor attendance and a lack of sponsors.

"The carnival is to help pay participation fees, equipment, and league fees for kids who cannot afford to pay for it themselves," she said. "It's always been rainy and cold in September, so hopefully the move to June will bring us warmer weather and help attendance."

The carnival also will serve as an opportunity for various sports teams to sign up kids interested in playing in summer and fall leagues. The Believe Center sponsors a number of those teams to ensure Latino kids can play. It is also held in conjunction with the 50-50 raffle of the same name, which raises about \$3,000 each summer for sports teams. The raffle is now in its fifth year.

"This year we added a three-on-three basketball tournament and a father-daughter basketball shootout so we can generate more sports-oriented activities," said Ms. Durán. "We've had a lot of AAU girls

basketball teams. But I've noticed in 22 years of coaching, we're getting less and less girls participating in basketball. We hope the shootout will encourage more girls to come out and play basketball."

Participation in organized youth team sports is down by nearly ten percent just in the past few years, according to one study. That's prompting some local recreation departments to encourage more "free play" team sports, organized in neighborhoods. It's a new twist on the old-school way of playing pickup basketball or spur-of-the-moment neighborhood baseball games. There's even a national movement devoted to the practice with its own website: www.projectplay.com.

There's a combination of factors involved. More kids are playing video games rather than go outside. The expense of team sports is beyond the reach of many families, especially in areas with deep pockets of poverty. Some city budgets just don't allow the funding for such programs.

So the work of groups such as The Believe Center become increasingly important, as the name of the Keeping Sports Alive Carnival suggests. The community centers sit within or near two of the poorest zip codes in Toledo. Soccer, football, and cheerleading will have sign-up tables.

"We're trying to recruit more players," said Ms. Durán, who added the biggest expense for the nonprofit group is for equipment. But much of that need was met through some unexpected generosity from another nonprofit organization.

Sylvania Area Family Services (SAFS) also recently donated team sports equipment to The Believe Center. The donations were part of a sports equip-

ment drive conducted by a young man as a confirmation project at St. Joseph Catholic Church in Sylvania. He and some of his baseball teammates spent a Saturday in April collecting the donations from the greater community.

SAFS Executive Director Anita Sánchez-Serda received the donations, which were to be divided between the Sylvania-based nonprofit organization and the children of migrant farm workers.

"St. Joe's kicked in some older equipment they had that wasn't being used by kids in the parish," said Ms. Sánchez-Serda. "Since SAFS doesn't have any team sports yet, we were seeking a way to distribute that team sports gear to an agency in need that we knew would put it to good use."

Since the donations far exceeded expectations, it was decided to help central-city Latino sports teams with the extra football uniforms, pads, jerseys, cleats and other team-oriented equipment given by the church. So staff from The Believe Center drove a trailer to Sylvania to pick up large boxes containing equipment for several sports—tennis, soccer, football, basketball, and baseball, among others.

"The kids used a lot of the cleats already. We passed them out for a Mud Hens baseball camp held this past weekend at the rec center," said Ms. Durán, who estimated there were 120 sets of football and baseball cleats that will be given to central-city youth sports participants. "It did work out pretty well. I would say 40 kids got cleats."

The remainder will be passed out in July, in time for the start of youth football practices. The extra jerseys will be used for practices, while the football uniforms and pads can do double-

duty for practices and games.

"Equipment is always our biggest need. We have to keep updated equipment because of concussions and just the potential of injury to keep kids safe," said Ms. Durán. "Football always tends to have the shortest life span because of injuries. Having safe equipment is a big issue. Having equipment for the kids to use is always a challenge for us."

The Believe Center sponsors two football teams in the Toledo STARS league and backs three baseball teams—the Mets, the Braves, and the White Sox—in the Police Athletic League (PAL).

The carnival will feature games, festival food such as funnel cakes and cotton candy, and several rides. Wristbands can be purchased for \$12 for an unlimited number of rides during two time periods: noon to 8 p.m. or 8 p.m. to midnight, both Friday and Saturday. Wristbands will only cost \$8 on Sunday, which is Kids Day at the carnival.

The carnival also will feature plenty of entertainment. El Corazón de México dancers will perform at 4 p.m. both Saturday and Sunday. DJ A. Durán will spin tunes Friday evening.

The singing group *Four Ladies* will perform Saturday at 6 p.m. Just Four Voices will take the stage Sunday at 1 p.m., followed by a Zumba exercise session an hour later. The Toledo Youth Choir will perform at 5 p.m. Sunday.

Overflow parking will be available nearby at Lido Lanes, 865 South Ave. More information can be found at the nonprofit group's website: www.believecenter.com or by calling 419.214.0028.

## The Spirit of Party In The Park Returns With Party On The Block

Toledoans remember *Party In The Park* from the 1980s and 1990s with affection. Held in downtown Toledo's Promenade Park, it was the place to see and be seen, all while enjoying music in a summertime setting.

Jim Lieber's Sounds of Music brings back the spirit of *Party In The Park* with *Party On The Block*. Beginning June 5 through Labor Day weekend, *Party On The Block* will take place each Friday from 4

p.m. to 8 p.m. outside the Huntington Center on Huron Street.

Local live entertainment, including bands and the Sounds of Music DJs, will entertain the crowds. Adult beverages, as well as food vendors and others will be on hand. Admission is free.

On June 5, 2015, party band *Boffo* will perform. The event is sponsored by J Foster Jewelers, Martini & Nuzzi's, The Blade, and iHeart Radio.



Midwest Tejano Radiocom TEAM ONE CREDIT UNION

THE 2ND MIDWEST Tejano Music Fest SUNDAY JUNE 7TH

Blue Cross Blue Shield of Michigan

2015 2PM - 9PM

FIRST MERCHANT BANK EVENT PARK

www.midwesttejanoradio.com

## IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!



CATCH THE  
MUD HENS

TONIGHT - WEDNESDAY

Fri. Jun 5 \* 7pm \* vs. Columbus

- \* Kroger Food Drive Friday
- \* Great Clips Charity Cuts
- \* Postgame Fireworks Show

Sat. Jun 6 \* 7pm \* vs. Columbus

- \* PreHENstoric Night
- \* PreHENstoric Jerseys Charity Auction
- \* Postgame Fireworks Show

Sun. Jun 7 \* 6pm \* vs. Columbus

- \* Pregame Player Autograph Experience
- \* Bucket Ruckus performance
- \* Postgame Kids Run the Bases
- \* Postgame Fireworks Show



GREAT TIMES ARE ALWAYS IN SEASON™  
419.725.4367 \* MUDHENS.COM



## Wash. prosecutor expects police report on fatal shooting

PASCO, Wash., May 27, 2015 (AP) — A special investigative unit's report on the Feb. 10 shooting death of an unarmed Latino man in the central Washington city of Pasco is expected Thursday, the Franklin County prosecutor said.

The unit, including officers from area police agencies, was asked to investigate the death of Antonio Zambrano-Montes, 35, who was fatally shot by Pasco police nearly four months ago.

Franklin County Prosecutor Shawn Sant said he hopes to outline Thursday what comes next in the review process.

Zambrano-Montes was fired upon 17 times by Pasco police officers Ryan Flanagan, Adam Wright and Adrian Alaniz after he reportedly threw at least one rock at them at a Pasco intersection. The orchard worker was not carrying a gun or knife. A rock was found near his body, which

was struck by at least five bullets.

The shooting, captured on video, led to weeks of protests.

Also upcoming is a coroner's inquest that will allow a jury of six civilians to determine the cause and manner of Zambrano-Montes' death. The jury also will decide if the shooting was justifiable.

Sant ultimately will decide whether criminal charges should be filed against the officers. They have been placed on leave pending the outcome of the investigation.

Also on Wednesday, the U.S. Office of Community Oriented Policing Services said it will offer technical assistance and training to the Pasco Police Department. The decision follows a request from U.S. Attorney Michael C. Ormsby and Pasco Police Chief Robert Metzger.

COPS, an arm of the Department of Justice, said the decision was prompted by the shooting.

The COPS office will work with Pasco officers over the next year, providing training in community policing and problem-solving, fair and impartial policing, and procedural justice.

The office has recently worked with police in cities such as Ferguson, Missouri; Detroit; Seattle; New Orleans; and San Diego.

Ronald Davis, director of COPS, said a lack of trust between a community and the police is at the core of much tension in the United States.

"The recent tragic shooting of Antonio Zambrano-Montes in Pasco has brought that fact to light," Davis said. "It is absolutely critical that the police department do all it can to strengthen police and community relations and rebuild the community's trust."

Pasco is an agricultural city of 68,000 that is mostly Latino.

## Wisconsin bank settles over racial discrimination complaint

GREENBAY, Wis., May 27, 2015 (AP) — Green Bay-based Associated Bank has agreed to generate nearly \$200 million in mortgage loans in predominantly minority neighborhoods as part of a settlement over a federal racial discrimination complaint.

The loans would be made over the next three years in neighborhoods in Wisconsin, Illinois, and

Minnesota. The U.S. Department of Housing and Urban Development had accused Associated Bank of underserving such neighborhoods and disproportionately turning away black and Latino loan applicants from 2008 to 2010.

Associated Bank denies any wrongdoing. In a news release, chief executive Philip B. Flynn says the company agrees it can improve

performance in some neighborhoods and that it will comply with the agreement.

The Milwaukee Journal Sentinel (<http://bit.ly/1L12jyq>) reports the settlement includes financing \$144 million in mortgages in the Chicago market and \$36 million in the Milwaukee metro area.

Information from: Milwaukee Journal Sentinel, <http://www.jsonline.com>

## Indianapolis mobile home operator accused of discrimination

INDIANAPOLIS, May 27, 2015 (AP) — The operator of an Indianapolis mobile home park is facing a discrimination lawsuit alleging it discouraged minorities and people with disabilities from renting homes.

The Fair Housing Center of Central Indiana this month filed the federal lawsuit against Shiloh Estates and owner

Colorado-based FR Community. The lawsuit alleges that since 2011, the management at Shiloh Estates discriminated against African-Americans, Latinos, families with children and people with disabilities.

The Indiana Civil Rights Commission ruled earlier this year it did not find reasonable cause for a possible violation of nondiscrimination laws.

The Indianapolis Star reports (<http://indy.st/1HMZNph>) Fair Housing Center of Central Indiana Executive Director Amy Nelson said the organization believes the state's decision was "made in error."

Messages left for the Indiana Civil Rights Commission and FR Community were not immediately returned.

**Happy Birthday**  
**Feliz Cumpleaños**  
**MARCELINO**  
**CASTILLEJA**  
2 de junio  
De parte de tu familia



Highly recommended by  
La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

## HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

**West Toledo**

Sylvania & Douglas  
Music 6-9PM every night  
419.472.0700

**Oregon**

2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

**Point Place**  
**La Chalupa**  
6186 Summit St.  
419-726-0700

**TRY OUR MARGARITAS!**


11th year in a row ~ Toledo's  
**Best Mexican Restaurant!**  
As judged by readers of  
Toledo City Paper!

**CARRY-OUT AND GIFT CERTIFICATES AVAILABLE!**






**SAVE THE DATE!**  
**SUNDAY, AUGUST 9, 2015**  
**Latino Day with the Toledo Mud Hens,**  
hosted by La Prensa and SAO. 419-870-6565



*Join us in Raising The*

# NOSF

Northwest Ohio Scholarship Fund  
Growing Minds. Creating Futures.

*Sept 2015!*



**Support the Northwest Ohio Scholarship Fund\* at the Toledo Mud Hens!**

**Thursday, June 18, 2015**

Tickets are \$50 per person

Reserved seat and dinner included!

6:00 p.m. Dinner • 7:00 p.m. Game

(enter at The Roost entrance on the Washington St. Side)

Toledo Mud Hens vs. Norfolk Tides

Thank you to Our  
Grand Slam Sponsors!

**THE BLADE**

Consistent Lines  
**FiberFrame**

Morgan Stanley

Please RSVP by June 12 by  
calling 419-720-7048  
[www.nosf.org](http://www.nosf.org)

**NOSF**  
Northwest Ohio Scholarship Fund  
Growing Minds. Creating Futures.

Affiliated with



Children's Scholarship Fund

\*The Northwest Ohio Scholarship Fund awards need-based scholarships for students to attend a private school or homeschool for grades K-8. NOSF has awarded over 12,900 scholarships since 1999.



## FIFA y América Latina estremecidas por caso de corrupción

Por GRAHAM DUNBAR, Associated Press

ZÜRICH, Suiza, 27 V 15 (AP): La FIFA fue sacudida el miércoles por una investigación criminal del gobierno estadounidense, que acusó de crimen organizado a varios jerarcas latinoamericanos del fútbol, pidió la extradición de ex dirigentes en Paraguay y Trinidad y allanó las oficinas de la CONCACAF en Miami.

Las autoridades suizas también allanaron la sede de la FIFA, donde confiscaron documentos y computadoras para investigar si hubo corrupción en la decisión de otorgar los mundiales de 2018 y 2022 a Rusia y Catar, respectivamente.

Los escándalos y acusaciones de corrupción han sido la orden del día en los 17 años del mandato del presidente de la FIFA, Joseph Blatter, quien el viernes buscará la reelección a un quinto período. El organismo rector del fútbol mundial dijo que la votación se realizará como está programada.

La FIFA también descartó reabrir el proceso de candidaturas para los mundiales de 2018 y 2022.

"Acogemos de buen grado las medidas y las investigaciones de las autoridades de Estados Unidos y Suiza, y creemos que ayudarán a reforzar las medidas que la FIFA ha implementado para erradicar cualquier delito en el fútbol", dijo Blatter en un comunicado. La organización aseguró que coopera con las pesquisas.

Siete dirigentes fueron arrestados en un lujoso hotel de Zúrich a petición de las autoridades estadounidenses y encaran extradición a

Estados Unidos. Entre ellos están el uruguayo *Eugenio Figueredo*, miembro del comité ejecutivo y vicepresidente de la FIFA; el presidente de la CONCACAF y vicepresidente de la FIFA *Jeffrey Webb*; *José María Marín*, ex presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol; el vicepresidente de la Conmebol y jefe de la federación de Venezuela, *Rafael Esquivel*; el presidente de la federación de Costa Rica y candidato al comité ejecutivo de la FIFA, *Eduardo Li*; y el ex presidente de la federación de Nicaragua y ahora funcionario de la FIFA, *Julio Rocha*.

El Departamento de Justicia de Estados Unidos también pidió las extradiciones de *Nicolás Leoz*, presidente de la Conmebol hasta 2013 y quien vive en Paraguay, y de *Jack Warner*, ex mandamás de la CONCACAF que reside en Trinidad. Warner se entregó a las autoridades de su país.

En Miami, agentes del FBI y del Servicio de Rentas Internas sacaron computadoras y cajas de la sede de la CONCACAF, el organismo rector del fútbol en Norte, Centroamérica y el Caribe, cuyo ex y actual presidente están entre los 14 acusados por crimen organizado y corrupción.

*Chuck Blazer*, ex secretario general de la CONCACAF, y otros ejecutivos de compañías de mercadotecnia acordaron declararse culpables.

"A partir de 1991, dos generaciones de dirigentes del fútbol... utilizaron sus puestos de confianza en sus respectivas organizaciones

para solicitar sobornos de comerciantes deportivos a cambio de los derechos comerciales de sus torneos de fútbol", dijo la secretaria de Justicia estadounidense *Loretta E. Lynch* en una rueda de prensa en Nueva York. "Hicieron esto una y otra vez, año tras año, torneo tras torneo".

La fiscalía estadounidense dijo que pedirá la confiscación de más de 151 millones de dólares que supuestamente fueron obtenidos por medios ilegales. Señalaron que estas acusaciones son apenas la punta del iceberg.

*Richard Weber*, jefe de la división criminal de Rentas Internas, catalogó el caso como "la *Copa del Mundo* del fraude".

El séptimo arrestado en Zúrich es *Costas Takkas*, un británico que es asesor de la presidencia de la CONCACAF. Los siete encaran hasta 20 años de prisión de ser hallados culpables.

Tras el anuncio de las autoridades, la FIFA suspendió a 11 personas, incluyendo a *Webb* y *Figueredo*.

El Ministerio de Justicia suizo indicó que seis de los siete arrestados se oponen a ser extraditados a Estados Unidos, y agregó que ahora las autoridades estadounidenses tienen 40 días para presentar una solicitud oficial de extradición.

Uno aceptó un "proceso de extradición simplificado", lo que significa que puede ser enviado a Estados Unidos en los próximos días.

Cuatro de los acusados

trabajan en el mercadeo deportivo y otro en la industria de la televisión.

La Conmebol anunció que cooperará con las autoridades.

El Departamento de Justicia estadounidense dijo que hubo sobornos relacionados con los derechos de transmisión de partidos por la Copa América, las eliminatorias del Mundial en Centroamérica y el Caribe, y de la Copa de Oro y la Liga de Campeones de la CONCACAF.

La fiscalía destacó que la Conmebol firmó un acuerdo en 2013 con una nueva empresa, *Datasa*, para venderle por 240 millones de dólares los derechos de la *Copa América de 2015, 2019 y 2023*, y al año siguiente pactó venderle por 112,5 millones los derechos de la *Copa América Centenario de 2016* en Estados Unidos. Como parte de los acuerdos, los fiscales dijeron que *Datasa* aceptó pagar 110 millones en sobornos a dirigentes sudamericanos, entre los que estaban *Figueredo*, *Leoz*, *Esquivel* y *Marín*.

"Tenían que hacer cumplir las reglas para que el fútbol sea honesto y proteger la integridad del deporte", señaló *Lynch*. "En cambio, corrompieron el negocio del fútbol mundial para beneficio propio y enriquecerse".

Los fiscales dijeron que descubrieron una docena de conspiraciones, incluyendo pagos por 10 millones de dólares de una cuenta de la FIFA en Suiza a una cuenta de *Warner*, después que el trinitario aceptó votar en

2004 por Sudáfrica como sede del Mundial de 2010. Sudáfrica finalmente recibió el torneo, el primero que se realiza en el continente africano.

La fiscalía suiza indicó que la pesquisa estadounidense es separada de la suya, pero que trabajan en conjunto.

La votación para otorgar los mundiales a Rusia y Catar ha estado rodeada de polémica y acusaciones de corrupción desde el principio. Las autoridades suizas indicaron que interrogarán a 10 miembros del comité ejecutivo de la FIFA que participaron en la votación en diciembre de 2010.

Esta investigación es contra "individuos desconocidos bajo la sospecha de conducta criminal y de lavado de dinero".

Catar, una pequeña nación del Golfo Pérsico con poca tradición futbolística, venció sorpresivamente a Estados Unidos y otros candidatos, a pesar del calor extremo de sus veranos. La FIFA decidió hacer poco realizar el campeonato en noviembre y diciembre, en vez de sus meses habituales de junio y julio.

La FIFA contrató al ex fiscal estadounidense *Michael García* para investigar los procesos de candidaturas de 2018 y 2022. Sus hallazgos nunca fueron divulgados por completo, y Rusia y Catar fueron confirmados como sedes. El informe completo de *García* fue entregado a las autoridades suizas en noviembre, lo que puso en marcha el allanamiento del miércoles en la sede del organismo.

El ministro de Deportes de Rusia y miembro del comité ejecutivo de la FIFA, *Vitaly*

Mutko, aseguró que "no tenemos nada que ocultar".

"Siempre hemos actuado conforme a la ley", afirmó. Los dirigentes del fútbol cataní rehusaron comentar.

Cientos de dirigentes del fútbol mundial están en Suiza para el congreso de la FIFA, en el que se espera que *Blatter* sea reelecto por amplio margen. Su único contrincante es el príncipe *Ali bin al-Hussein* de Jordania.

*Nike*, que no es patrocinador oficial de la FIFA pero patrocina la selección de Brasil y otros países, dijo que coopera con la pesquisa estadounidense.

La UEFA pidió que la elección sea pospuesta y dijo que contempla boicotear el congreso general de la FIFA. El secretario general del organismo rector del fútbol europeo, *Gianni Infantino*, dijo que las investigaciones "dañan la imagen del fútbol en general". Sin embargo, en una muestra de la lealtad que genera *Blatter*, la Confederación Asiática de Fútbol, que tiene 46 miembros, dijo que se opone a posponer la votación y reiteró su respaldo al presidente de 79 años.

"No podemos seguir con esta crisis en la FIFA, una crisis que continúa y que no se trata sólo de los sucesos de hoy", dijo el príncipe *Ali* en un comunicado.

Los reporteros *Rob Harris* y *Frank Jordans* en Zúrich, *Ronald Blum* en Nueva York, *Curt Anderson* en Miami, *Pedro Servin* en Asunción, *Paraguay*, y *Peter Prengaman* en Buenos Aires contribuyeron con este despacho.



**Sighted Guide Ohio Benefit**  
**Rikki & Friends**  
**All Age Comedy Show**  
**Saturday, June 20<sup>th</sup>**  
**3:00 pm**  
 6140 Levis Commons Blvd., Perrysburg  
 Call for tickets **419-870-2797**




# EAST SIDE CANTINA

125 Oak St., Toledo, OH





**Saturday**  
**June 6**  
**DeZeo**

**Saturday, June 13 ~ Conjunto Champz**  
**Saturday, June 20 ~ Los Temibles**  
**Saturday, June 27 ~ Grupo Ilusion**  
**Saturday, July 10 ~ Gary Hobbs**

Scheduled Entertainment subject to modification.  
 For more info call: 567-288-9320

# OPEN HOUSE at Tri-C

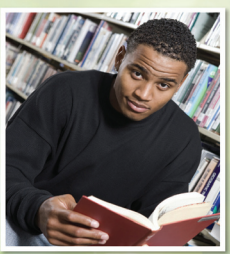



Take advantage of this great opportunity to discover the quality programs, affordability and convenience that is Cuyahoga Community College (Tri-C®).

- Explore Academic Options
- Learn the Enrollment and Financial Aid Steps
- Tour the Campus

**Saturday**  
**June 6, 2015**  
**10 a.m. - noon**  
 Visit any of our campuses!

Come see for yourself why Tri-C is...  
**Where futures begin<sup>SM</sup>**



For more information or to register for an open house, visit  
[www.tri-c.edu/openhouses](http://www.tri-c.edu/openhouses)





Yvonne y Grupo Fuego



TRIBUTE TO SR. ARTURO LÓPEZ

## Tejano MusicFest

**June 7, 2015**

@First Merit Bank Event Park  
across from Dow Event Center  
300 Johnson Street  
Saginaw, Michigan

### Entertainment Schedule

(Subject to change)

2:00-2:35pm	Conjunto Champz
2:45-3:20pm	Tejano Sound Band
3:40-4:15pm	La Traizion
4:35-5:10pm	Tejano Funk
5:30-6:05pm	Grupo DeZeo
6:30-7:05pm	<b>La Corporacion</b> (Tribute to Sr. Arturo López)
7:30-8:05pm	Desastre
8:20-9:00pm	Yvonne y Grupo Fuego



Julian Samora Research Institute



## Save the Date

### MI Latino/a Statewide Summit 2015

#### “Building Support for Latino/a Businesses in Michigan”

The Julian Samora Research Institute (JSRI) at Michigan State University is partnering with the Center for Community and Economic Development (MSU), the Latino Business and Economic Development Center (FSU), MI ALMA and other organizations to hold a statewide Latino summit to review the state of Latino/a businesses in Michigan, identify the challenges facing these businesses, and promote awareness of the sources of support and practices available to promote their success.

**Friday, August 21, 2015**

**7:30 AM Registration – 4:00PM Adjournment**

**Kellogg Center  
East Lansing, MI**

**Participation is Free!**

Registration link: [events.outreach.msu.edu/slbs](http://events.outreach.msu.edu/slbs)

JSRI Webpage: [www.jsri.msu.edu](http://www.jsri.msu.edu)

MICHIGAN STATE  
UNIVERSITY

University Outreach  
and Engagement  
Center for Community and Economic Development

FERRIS STATE  
UNIVERSITY  
Latino Business and Economic  
Development Center

MI  
ALMA  
Michigan Alliance  
of Latino Men  
and Women  
for Advancement

**Midwest Tejano MusicFest**  
SUNDAY JUNE 7TH  
FIRST MERIT BANK  
EVENT PARK  
2PM-9PM

**TEAM ONE**  
CREDIT UNION

**Desastre**  
**Conjunto Champz**  
**FUEGO**  
**LA CORPORACION**  
**Tejano Sound Band**  
**FUNK**

The Willie Lopez Jr. "Midwest Tejano Music Legacy Award" Recipients for 2015  
**Joe Garcia, Pablo B. Gonzalez, Eulogio B. Gonzalez**  
Selena look a like contest - Grito contest for adults & Children

**\$8 ADV \$10 DOOR - CHILDREN 12 AND UNDER FREE**  
must be accompanied by adult  
300 Johnson St. Saginaw Michigan

**THE FIRST 200 GUESTS RECEIVE A FREE TSHIRT**  
Food & beverages will be sold - Lawn Chairs are welcome.

**McDONALD'S**  
**Baymont Inn & Suites**  
**Consumers Energy**  
**Special discounted room rates**  
Mention Midwest Tejano

**PEPE AGUILAR**  
TOUR 2015

¡Los boletos son un excelente regalo para el Día del Padre!

**VAN ANDEL ARENA**  
130 West Fulton, Grand Rapids, Michigan 49503

**sábado, 27 de junio**

Ventas de entradas se pueden adquirir en la taquilla del Van Andel Arena, dentro de las tiendas Kroger y Walmart, Ticketmaster.com o cargo por teléfono: 1-800-745-3000.

Visita: [vanandelarena.com/schedule/pepe-aguilar](http://vanandelarena.com/schedule/pepe-aguilar)  
para mas información, incluyendo descuentos y ofertas especiales en restaurantes del centro.

**OCESA**  
agencia artistica



**reasons TO celebrate**

**Benny GONZALEZ**

I am just as worthy as anyone else to attend college.

**Esperanza** Tickets available online at [www.esperanzainc.org](http://www.esperanzainc.org)

**FIESTA OF HOPE JUNE 19**  
11:45 AM to 1:30 PM  
This year's Fiesta of Hope Scholarship Luncheon on June 19 proudly awards scholarships to 107 deserving, aspiring students from your community. 74 women reaching for the stars. 33 men daring to dream. 27 colleges from Cleveland State University to Hawaii Pacific University. 1 Ivy Leaguer. Buy your ticket TODAY to see it hope in action.

**¿Quiere obtener créditos universitarios sin costo mientras completa su diploma de escuela secundaria?**

La Academia para las Carreras de Salud de High Tech Academy le proporcionará a usted oportunidades para explorar opciones en carreras de salud e inscribirse en cursos a nivel universitario requeridos para continuar carreras de salud.

Otros beneficios incluyen:

- Fortalecer sus habilidades académicas
- Adquirir habilidades que le ayudarán a usted obtener un empleo profesional en el campo de la salud
- Becas universitarias

[tri-c.edu/htahealth](http://tri-c.edu/htahealth)  
216-987-3006

**Cuyahoga Community College**  
Where futures begin™

**HTA HIGH TECH ACADEMY**

**CLEVELAND METROPOLITAN SCHOOL DISTRICT**

**PNC BANK**

Los fondos para el programa de High Tech Academy son proporcionados por PNC Bank, The Harold C. Schott Foundation, y con el apoyo de Kaiser Permanente Foundation.

15-0268

**¿Quiere lograr algo importante?**

**Llegar a ellos con préstamos asequibles de FirstMerit**

FirstMerit se enfoca en lo que usted quiere lograr. Y nuestros préstamos personalizados están hechos para ayudarle a llegar a sus metas. Ofrecemos hipotecas para comprar una casa y otros préstamos hipotecarios así como líneas de crédito y financiamiento bajo los programas de la SBA (Administración Federal de Pequeños Negocios). Así que si quiere ampliar su negocio, tener su propia casa o mejorar la que ya tiene, comprar un vehículo o pagar por estudios universitarios, estamos aquí para ayudarle.

PARA MAYOR INFORMACIÓN, llame al 800-416-3748 o visite [firstmerit.com](http://firstmerit.com).

**FIRSTMERIT Bank**  
PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATEBANK

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés. Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia.

[f](https://www.facebook.com/firstmerit) [in](https://www.linkedin.com/company/firstmerit) 3893\_FMG

Member FDIC

# Right Skills Now CNC Boot Camp

Get fast-track training with paid internship and job placement\*



Swagelok

## Cuyahoga Community College needs you!

**Are you a talented, skilled professional in one of these areas?**

- PLCs (must have knowledge/experience with Siemens)
- Welding
- CNC machining
- Blueprint reading

**Tri-C is looking for part-time instructors with these skills.**

### Requirements:

- Minimum of five years industry experience with at least bachelor's degree, or minimum 10 years industry experience without degree
- Ability to deliver hands-on instruction
- Good writing and communication skills
- Ability to train in classroom and corporate environments
- Ability to work day shift (7 a.m. – 4 p.m.)
- Prior teaching experience preferred

**Interested?** Submit your resume electronically to [alicia.booker@tri-c.edu](mailto:alicia.booker@tri-c.edu)

**Right Skills Now is a fast-track 500-hour training program that will prepare individuals for careers in the manufacturing industry.**

\*Successful candidates who complete program will be offered a permanent position at Swagelok.

### HIGHLIGHTS

- **Day program** – eight weeks of training and an eight-week paid internship at Swagelok | Start dates: Oct. 19
- **Evening program** – 15 weeks of training and an eight-week paid internship at Swagelok | Start date: June 9
- Right Skills Now is an acceleration of the NAM Endorsed Manufacturing Skills Certification System
- Receive national certification by National Institute for Metalworking Skills (NIMS)

### REQUIREMENTS

- High school diploma or equivalent
- Skills validation of achieving a WorkKeys Silver NCRC Level 4 in WorkKeys: Applied Math, Locating Information, Reading for Information
- Ability to attend all program sessions
- Agree to background check/drug test

**Tuition: \$4,295**

(includes job placement services, scholarships available for those who qualify)

[www.tri-c.edu/swagelok](http://www.tri-c.edu/swagelok)

**Call 216-987-3040 for more information.**





¿Quiere lograr algo importante?

**Llegar a ellos con préstamos asequibles de FirstMerit**

FirstMerit se enfoca en lo que usted quiere lograr. Y nuestros préstamos personalizados están hechos para ayudarle a llegar a sus metas. Ofrecemos hipotecas para comprar una casa y otros préstamos hipotecarios así como líneas de crédito y financiamiento bajo los programas de la SBA (Administración Federal de Pequeños Negocios). Así que si quiere ampliar su negocio, tener su propia casa o mejorar la que ya tiene, comprar un vehículo o pagar por estudios universitarios, estamos aquí para ayudarle.



PARA MAYOR INFORMACIÓN,  
llame al 800-416-3748  
o visite [firstmerit.com](http://firstmerit.com).

PERSONAL BUSINESS COMMERCIAL PRIVATEBANK

Todas las transacciones y declaraciones posteriores se realizarán solamente en inglés.  
Todos los préstamos están sujetos a la aprobación crediticia.



# PEPE AGUILAR TOUR2015



¡Los boletos son un excelente regalo para el Día del Padre!

## VAN ANDEL ARENA

130 West Fulton, Grand Rapids, Michigan 49503

### sábado, 27 de junio

Ventas de entradas se pueden adquirir en la taquilla del Van Andel Arena, dentro de las tiendas Kroger y Walmart, Ticketmaster.com o cargo por teléfono: 1-800-745-3000.

Visita: [vanandelarena.com/schedule/pepe-aguilar](http://vanandelarena.com/schedule/pepe-aguilar) para mas información, incluyendo descuentos y ofertas especiales en restaurantes del centro.



Visita: [pepeguilar.com](http://pepeguilar.com) para mas información, incluyendo descuentos y ofertas especiales en restaurantes del centro.



# Sirloin Third Pound\* Burgers

100% SIRLOIN



Bacon & Cheese

Lettuce & Tomato

Steakhouse

The new Sirloin Third Pound\* Burgers are here and are made from 100% North American Sourced Sirloin. Topped with incredible ingredients, these three new burgers are setting the standard in deliciousness. Be sure to try one today!

Follow us for local news and offers @McDonalds\_NWOH



Limited time only. Price and participation may vary. \*Weight before cooking. © 2015 McDonald's. **i'm lovin' it**

## Come in and take control of your finances.

Fifth Third Bank's Financial Wellness Tour is coming to Toledo!

### June 8th - 10th



### The Fifth Third Bank Financial Empowerment Mobile.

GET ON BOARD THE EBUS AT A LOCATION NEAR YOU!

<b>Lucas County Job and Family Services</b> 3210 Monroe Street <b>Monday</b> June 8 - 9am - 2pm	<b>Achieve Academy</b> 301 Collingwood Blvd <b>Tuesday</b> June 9 - 9am - 2pm	<b>Veteran Services Commission</b> 2595 Arlington Avenue <b>Wednesday</b> June 10 - 9am - 2pm
--	--	--

**The following services will be provided FREE OF CHARGE:**

- Obtain a FREE credit report and receive one-on-one advice
- Job Coaching and Training
- FREE Health screenings
- Career opportunities through the Fifth Third Jobseekers Toolkit
- Veteran Programs and Services
- Youth Fun Days and more!

**Participating Partners:**

- United Way 211
- OhioMeansJobs - Lucas County
- Northwest Ohio Development Agency
- Interim HealthCare
- YMCA and JCC of Greater Toledo



Information being provided is for educational purposes only. Fifth Third Bank does not provide tax or legal advice.



# HAGA SU MUDANZA



**MYOHIOHOME.ORG**  
AGENCIA DE FINANCIAMIENTO  
DE VIVIENDAS DE OHIO

El precio promedio para una casa en Ohio es \$129,000. Si usted paga más de \$620 de renta mensual, comprar una casa o condo podría ser mejor para usted!\*

La **Agencia de Financiamiento de Viviendas de Ohio** ofrece apoyo para el pago del anticipo y de los costos de cierre, los créditos fiscales hipotecarios y competitivas tasas de interés, para hacer que su mudanza sea más fácil!

\*El precio de compra de una casa de \$129,000, 3.5% de anticipo (incluye apoyo en el pago de anticipo de OHFA de 2.5%), una hipoteca FHA de 30 años a 4.12%, presume una titularidad de cinco años. Podrán variarse las tasas de interés.

Haga su mudanza con la Agencia de Financiamiento de Viviendas de Ohio.  
Visite a **MyOhioHome.org** para mayor información.



57 E Main Street Columbus OH 43215 número gratuito 888.362.6432 fax 641.644.5393

La Agencia de Financiamiento de Viviendas de Ohio es una entidad que promueve la igualdad de oportunidades. Están disponibles las hipotecas sobre una base de justicia y equidad, sin tomar en cuenta la raza, color, religión, sexo, situación familiar, origen nacional, situación militar, incapacidad o linaje. Favor de visitar a nuestro sitio web en [www.ohiohome.org](http://www.ohiohome.org) para más información.



GANADOR DE PREMIO GRAMMY®

## THE GIPSY KINGS

PRESENTANDO  
**NICOLAS & TONINO REYES & BALIARDO**



**CHENE PARK ANFITEATRO**  
2600 ATWATER DETROIT, MI 48207

**19 DE JUNIO**

**LAS PUERTAS ABREN A LAS 7:00PM  
EL SHOW COMIENZA A LAS 8:00PM**

[CHENEPARKDETROIT.COM](http://CHENEPARKDETROIT.COM)

GIPSY KINGS USE  
**Cordoba**  
[cordobaguitars.com](http://cordobaguitars.com)

**ticketmaster®**

**BOLETERIA 313-393-7128**

A CITY OF DETROIT RECREATION DEPT. FACILITY

[WWW.GIPSYKINGS.COM](http://WWW.GIPSYKINGS.COM)

SAVOR FLAMENCO



OUT NOW

MÚSICA POR  
**DJ CISCO @ 7PM**

**ESPECIALES  
EN TRAGOS**

**VIP**  
MESAS DISPONIBLES



## DIEGO/FRIDA

COMPARTÍAN UN AMOR POR MÉXICO  
UNA FE EN EL COMUNISMO  
UNA SED POR EL TEQUILA  
Y UN DESPRECIO POR LA OPINIÓN PÚBLICA  
SIN EMBARGO, EN TODO LO RELACIONADO  
A DETROIT, CHOCABAN

**DIEGO RIVERA  
FRIDA KAHLO EN DETROIT**  
DETROIT INSTITUTE OF ARTS



**15 DE MARZO AL 12 DE JULIO**  
BOLETOS DISPONIBLES EN [DIA.ORG](http://DIA.ORG)



The exhibition has been organized by the Detroit Institute of Arts. Generous support for the exhibition has been provided by Bank of America. Additional support has been provided by the National Endowment for the Arts and the Henry and Mary Ellen Bellarmey Family Foundation. Above: Diego and Frida Caught Kissing New Workers School, NY 1933; Photograph by Lucienne Bloch (1909-1999) Courtesy Old Stage Studios. [www.luciennebloch.com](http://www.luciennebloch.com) © 2014 Frida Kahlo Corporation. All Rights Reserved.



## Cleveland Foundation announces \$4.1 million in May grants

May 29, 2015: The Cleveland Foundation board of directors has approved \$4.1 million in grants for the month of May.

A focus of the foundation's May funding supports innovative programs launching or expanding to serve the most vulnerable in our community.

"This month's grants showcase the diversity of people in our community who benefit from Cleveland Foundation support," said Robert E. Eckardt, executive vice president of the Cleveland Foundation. "It includes young people aging out of the foster system, the homeless population and people returning from prison. We're pleased these grants also demonstrate the range of non-profit organizations committed to providing basic human needs to our neighbors."

The May grants include:

- **\$200,000** to support the efforts of the **Greater Cleveland Food Bank** to expand its successful SNAP Outreach Program, which helps eligible individuals enroll in the federal Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP). This grant will help the Food Bank reach more SNAP-eligible households through a best-practice SNAP messaging and outreach effort.

- **\$200,000** to **Linking Employment Abilities & Potential (LEAP)** to launch the LEAP Training Academy, a new program to train community stakeholders on effective systems of integrated care and employment for individuals with disabilities. The academy will target Cuyahoga County businesses seeking to employ individuals with disabilities and will also develop special programming for those individuals, their family members and caregivers, and professionals serving this vulnerable population.

- **\$199,500** to **Humility of Mary Housing** to help fund renovations at its Opportu-

nity House facility, which serves homeless young men aged 18-24 who have aged out of the foster system and have a diagnosed disability. The renovations will create private bathrooms and kitchens for each unit, a required standard for federal and state funding. The Cleveland Foundation provided early funding for this facility, which opened in 2010 after converting a former convent in Garfield Heights.

- **\$70,000** to **Jordan Community Resource Center (JCRC)**, which serves female ex-offenders, those at risk of incarceration and young women who have aged out of the foster system. The grant supports a new partnership between JCRC and the Women's Northeast Reintegration Center to expand a certified janitorial training program onsite for women during incarceration. This follows a 2014 Cleveland Foundation grant that helped JCRC launch this *Success Supportive Housing & Workforce Development* program.

- **\$75,000** to **EDWINS Leadership & Restaurant Institute** to continue the Cleveland Foundation's support of this unique culinary training program for prisoner re-entrants. The foundation provided initial start-up support to EDWINS in 2013 and this latest grant will allow the program to adjust its model to provide additional educational and case management support to its participants.

- **\$200,000** to **Famicos Foundation, Inc.** to continue the successful Circle North Healthy Neighborhoods Project. Circle North is an area in the Glenview neighborhood where the Famicos Foundation and its project partners, including Neighborhood Connections, have targeted efforts to better link residents to University Circle institutions. This grant will help expand the project's youth employment program, launch a Glenview Youth Summit and

provide leadership training sessions for residents.

In addition, several of the newly-approved grants will support youth development and education initiatives, focusing on literacy and summer learning opportunities:

- **\$50,000** to **Saint Martin de Porres High School** to support the addition of a reading specialist at the school, which has noted that many incoming freshmen are grade levels behind in reading. The specialist will provide individualized support to challenged students and will coordinate with teachers to ensure successful integration of specialized reading services.

- **\$15,800** to **The Center for Arts-Inspired Learning** to pilot a new six-week family literacy program this summer. In partnership with the Parma branch of the Cuyahoga County Public Library and the Parma Adult Basic Literacy Education (ABLE) Program, this program will provide adult GED training and arts-integrated literacy programming for children and parents. During the program, families will create and illustrate a family story that will be collected into an anthology for presentation at a culminating event.

- **\$10,000** to **Julie Billiard School** to launch the Camp Crusaders program, a four-week summer camp for students with special learning needs, such as autism. The program will emphasize social skills development by incorporating them into daily academic lessons, physical activities, field trips and art.

- **\$10,000** to **Urban Community School** in partnership with **Schools That Can** for an i2STEM camp, which will target Cleveland students in grades 5-8. The camp will focus on project-based learning opportunities involving science, technology, engineering and mathematics and will recruit "near peers" from the MC2 STEM High School to assist.

## WHAT'S HAPPENING AT LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM'S MAIN LIBRARY

**SUMMER POETRY CONTEST:** Get creative with the Lorain Public Library System. Third through 12th-graders are encouraged to submit an original poem between June 1 and June 30, 2015 for a chance to win a poetry journal and other prizes. Visit your local library or LorainPublicLibrary.org for an entry form. For more information, call the Lorain Public Library System at 1-800-322-READ.

**COMPUTERS FOR BEGINNERS:** Learn computer basics at Lorain Public Library System's Main Library on Friday, June 5 at 3:30 p.m. Identify computer parts and practice using a mouse. Also receive an introduction to the Windows operating system. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192, ext. 450 or 1-800-322-READ, ext. 450. The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

**DAYTIME SUPERHERO PARTY:** Kick off the Lorain Public Library System's Summer Reading Program at the beach! See the amazing hero in yourself on Saturday, June 6 from noon to 3 p.m. at Lakeview

Park, 1800 W. Erie Ave. in Lorain. Fun for the whole family will include crafts, games and face painting. Also join some of your favorite characters for an interactive Junior Superhero Academy presented by Spectacular Party Entertainment LLC. Wear your favorite hero costume and bring your camera for special photo opportunities. This event is co-sponsored by the Lorain County Metro Parks. For more information, call the Lorain Public Library System at 1-800-322-READ.

**EVENING DJ PARTY:** Dance the night away on Saturday, June 6 from 6 to 8 p.m. at Lakeview Park, 1800 W. Erie Ave. in Lorain. Kick off the Lorain Public Library System's adult Summer Reading Program at a beach party! Super Dave from WOBL/WDLW will spin your favorite oldies but goodies. Dip your toes in the water, or simply take in the view of the sun setting over the lake. All ages will enjoy the festivities. For more information, call the Lorain Public Library System at 1-800-322-READ.

**TEEN DRAMA CLUB:** Get theatrical this summer with Lorain Public Library System's Main Library.

Sixth through 12th-graders are welcome to join the Teen Drama Club. Prepare a show for younger kids at rehearsals on Tuesdays from 1 to 3 p.m. on June 9, 16, 23 and 30, July 7, 14 and 21, and on Saturday, July 18 from 2 to 4 p.m. The performance dates are Wednesday, July 22 at 10:30 a.m. and Wednesday, July 29 at 6:30 p.m. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192, ext. 449 or 1-800-322-READ, ext. 449.

**BOOK BUDDIES:** Book Buddies is a program that pairs middle and high school students with early readers. The Lorain Public Library System's Main Library is looking for Big and Little Buddies to participate on Wednesdays at 3 p.m. from June 17 through July 29. A mandatory orientation for teen volunteers is Wednesday, June 10 at 3 p.m. Spend your time this summer reading together at the library. Preregistration is required and is available online at LorainPublicLibrary.org or by calling the Main Library at 440-244-1192, ext. 449 or 1-800-322-READ, ext. 449. The Main Library is located at 351 W. Sixth St. in Lorain.

## 2015 ROBERTO OCASIO LATIN JAZZ MUSIC CAMP (July 12-17)

Cleveland: The Roberto Ocasio Foundation (TROF) has announced that some openings are still available for music students in grades 8-12 (including 2015 grads) to enroll in its 11th annual Roberto Ocasio Latin Jazz Music Camp, July 12-17, at Case Western Reserve University in Cleveland.

Under the leadership of Artistic Director/Artist-in-Residence, Bobby Sanabria, world-renowned Latin jazz drummer/percussionist, composer, bandleader, and music educator, the one-of-a-kind music Camp is endorsed by three of the world's most recognized leaders of the jazz and Latin-music genres—Eddie Palmieri, NEA Jazz Master and 10x Grammy winner; "Candido" Camero, legendary conguero and NEA Jazz Master; and David Amram, acclaimed composer, conductor, and multi-instrumentalist.

Embodying both the culture and the music, the Camp emphasizes the Latin side of the jazz continuum, using a specialized curriculum and setting, dealing not only with performing the music but also its history and relationship to jazz and all other forms of American popular music.

"Witnessing firsthand the musical exchange between Bobby Sanabria and his students and the guidance and sincere approach through his knowledge is very rewarding to me," says Palmieri. "Cleveland is blessed to have this Camp, a unique program for young students from everywhere to come study Latin Jazz."

Candido calls the Foundation's dedication and passion for preserving and passing on Afro-Cuban music to new generations "tremendous" and sees its future "in extra good hands with Bobby Sanabria and the Camp." Maestro Amram declares, "Every

public school; college music, social studies, and history department; and every conservatory should have a course on this music and history. CLEVELAND DOES, so I am happy and honored to be a part of this great Camp...with a new generation adding to the music." Messrs. Camero and Amram are members of TROF's artistic advisory committee headed by Sanabria.

The Ocasio Latin Jazz Camp is supported in part by the residents of Cuyahoga County through a public grant from Cuyahoga Arts & Culture and by the Fowler Family Foundation, KeyBank, and Giant Eagle Foundation. Mr. Sanabria's residency is made possible in part by LP (Latin Percussion), Remo, Sabian, Tama, and Vic Firth.

More Information & Application: robertocasiofoundation.org or call 440.572.2048.

## Youth Basketball Camp at LCCC

RimRockers International will host a basketball camp from June 29-July 3 and from July 6-10, 2015 at Lorain County Community College. Participants may choose one or both weeks to attend. The camp is open to boys and girls ages 8-17, and runs from 9 a.m. to 3 p.m. each day. The cost is \$130 per week and includes lunch. LCCC men's basketball coach Marty Eggleston will lead the camp, along with coaches from RimRockers International. Eggleston has played and coached at all levels of the game, from youth to professional.

Learn more or download an application at [www.lorainccc.edu/athletics](http://www.lorainccc.edu/athletics).

## Learn More about Earning an MBA through LCCC's University Partnership

The University of Toledo College of Business and Innovation, in partnership with Lorain County Community College, is pleased to announce a new Master's of Business Administration degree available through LCCC's University Partnership.

Join faculty and staff from

The University of Toledo to learn more about this program from 5:30-7 p.m., Tuesday, June 23 in the LCCC Spitzer Conference Center.

Reservations are required. Call the University Partnership office at (440) 366-4949 or register online at

[www.lorainccc.edu/upevents](http://www.lorainccc.edu/upevents).

The Princeton Review calls The University of Toledo College of Business and Innovation one of the best 300 MBA programs in the country.

Courses begin in fall 2015. For a campus map, visit [www.lorainccc.edu/map](http://www.lorainccc.edu/map).

UNETE AL MITIN PARA FRENAR LA DISCRIMINACION

POR PARTE DE LA FRATERNIDAD FRONTERIZA Y AGENCIAS POLICIALES RURALES

MARTES 16 DE JUNIO • TOLEDO, OH

FECHA: Martes 16 de Junio entre 12 PM y 1 PM lluvia o sol

LUGAR: Alameda del edificio de la corte federal ubicada en 1716 Spielbusch Ave., Toledo, OH 43604

¿POR QUÉ? Unete a FLOC ayudando a denunciar las detenciones ilegales de Latino Americanos en el Noroeste de Ohio por parte de agencias policiales locales y "in mign" Un buen numero de familias Latino Americanas han sido detenidas y arrestadas por el simple hecho de tener la piel color café. Apoya la reforma migratoria que abre camino ala ciudadanía de familias indocumentadas. Todo esto ala misma hora que se iniciara un juicio contra las detenciones ilegales.

Para mas informacion llama al FLOC (419) 243-3456 o por correo electronico [rperez@floc.com](mailto:rperez@floc.com)

## MEXICAN MUTUAL SOCIETY (MMS)

1820 East 28th Street

**"SAVE THE CLUB!" Campaign**

JUNE 2015

**CELEBRITY BARTENDER FUNDRAISER EVENT CALENDAR**  
Every Friday night from 6-9 pm.

Join in the fun on Friday nights with the Celebrity Bartenders as the crowd cheers and the big bell rings as the tip donations role in for the Mexican Mutual Society!

- Debbie Rodriguez and "Around the Towne" Kickball team.
- June 12, 2015. Perry and Debbie Mendoza, proud Mexican Mutual Society members.
- June 19, 2015. Lorain County Veterans Service Office represented by Director, Jose Torres and U.S. Army Commissioner, Don Attie
- June 26, 2015. Lorain Metropolitan Housing Authority (LMHA) represented by Evelisse Atkinson and Johnathon Rivera.

*Delicious Mexican food available from Hector's Kitchen.*

**JUNE MMS Club Hours.** Open at 3 pm Wednesday-Sunday, and Tuesday, June 2nd and June 9th. Mexican food available.

**2015 Membership.** Social Membership is open to the public for \$10. Membership forms available at the Club.

**Hall rentals available.** • Call the Club at 440-277-7375 for further information.

**All fundraisers are open to the public!**



## Latino Profile: Latino Magistrate presides in Domestic Relations Court

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

Alfonso González never really thought of law as a career when he was a younger man, let alone a position on the bench in Lucas County Domestic Relations Court.

But five months after being sworn in as a magistrate, González is finding he's comfortable helping families navigate their way through crisis situations.

"He brings a wealth of experience. He's worked for the judge, he's worked in private practice. He's been a guardian ad litem, so he's covered every facet of the law," longtime Magistrate Alan Mutchler said of his new Latino colleague. "He brings a different perspective to the bench and the public likes to see diversity, which should be happening."

"It's been busy. It's going to get busier," said Magistrate González, explaining springtime as the court's largest docket. He's facing five

trials in a five-week period, even though most divorce cases never get that far, resolved with quiet, back-and-forth negotiations outside the courtroom.

"At this time of year, cases tend to be filed because people have tax refunds in hand and can afford attorneys," he said. "It slows down during the holidays, so it's cyclical."

But Magistrate González, 46, also inherited a number of custody cases and pending divorces from other magistrates, adding to the immediate workload.

"Some of these cases I'm jumping in at the eleventh-and-a-half hour," he admitted. "That comes with the territory."

González had to leave private practice as an attorney when he was sworn in as a magistrate. He spent 12 of his 15-year law career as a lawyer, much of that handling family law and juvenile court

cases. The other time he spent as a staff attorney for Judge David Lewandowski. He also spent a year as an attorney at Sandusky County Job and Family Services.

The Findlay native is one of five siblings, the son of Mexican-American migrant farmworkers who met in Laredo, Texas and relocated to Northwest Ohio. His father later worked at Cooper Tire as a millwright for more than 30 years. His mom worked as a surgical assistant for a time, but spent most of her life as a homemaker. He stated his education is mostly self-motivated.

"I was a math-science background, not a social science background. I got steered away from the science background during my first year as an undergraduate," he said. "My parents were pretty hands-off academically."

González earned a bachelor's degree in criminal justice and a Master's degree in public administration, both from Bowling Green State University. He enrolled at the University of Toledo College of Law after working for two years as a planner for the Criminal Justice Coordinating Council and completed his juris doctorate.

"I just didn't see upward mobility because I was low man on the totem pole with a

lot of people above me who were in the middle of their careers," he stated. So he sought a change in career and decided to attend law school.

"I think I bring a diverse background here. I developed a substantial guardian ad litem practice, appointed a lot by this court and in Wood County, along with neighboring county courts," the new magistrate said. "I've dealt with a lot of kids' issues. I've pretty much seen every aspect of what it takes to practice in this particular court."

The former guardian ad litem is unashamed to admit he still advocates for the best interests of children, especially during nasty custody battles and contentious divorce proceedings. The last thing he wants to see happen are children used as pawns in an emotional, win-at-all-cost court clash between warring parents. He's adamant about crafting a solution to end a family feud before an innocent child is drawn into one side or the other, because a son or daughter already has divided loyalties.

"If there are kids involved, I try to focus in on them first—and so does the court," he

said. "Let's get those kids issues resolved first, while we're working on the property stuff and not forget about the kids and what's best for them. What's sad is when the kid becomes the go-between among parents and that happens a lot post-divorce, too, when one side doesn't want to talk to the other. I've had kids tell me 'I wish they'd stop acting like children.'"

But his passion for helping children wasn't something he was seeking. In fact, he tried to openly avoid it at first.

"I'm the only lawyer in my family. A lot of people are second and third-generation lawyers, so they had an idea as to what's out there," he explained. "But the one thing I was certain of was I was never going to practice family law. It's interesting that's what I ended up doing. Doing the guardian ad litem work really

opened up my eyes to see the good work we can do if it's done right. You have to step back sometimes and realize this is a court of equity."

Magistrate González explained that legal term as "the court is supposed to do the right thing."

"You don't get 'here's the law and here are the facts. You've got a decision.' A court of equity gives you some discretion to work in that gray area to try to find the best result," he said. "At the end of the day, you're dealing with kids. We're only going to operate in their lives for a short period of time. I'm worried about what they're going to do and how they're going to operate after we're done. Let's see how we can get them there with the least amount of conflict and maybe some kind of road map for success."



Judge David Lewandowski with Magistrate Alfonso González and family.



## Sighted Guide Ohio Benefit

# Rikki & Friends All Age Comedy Show

**Saturday, June 20<sup>th</sup>  
3:00 pm**



SIGHTED GUIDE OHIO

All proceeds will benefit  
**The Sighted Guide Ohio**  
The Sighted Guide Ohio is a quarterly magazine  
that offers a hands on guide to all visually  
impaired/ blind services and resources.  
[www.sightedguideohio.org](http://www.sightedguideohio.org)

**Toledo Funny Bone**  
6140 Levis Commons Blvd.,  
Perrysburg  
**Call for tickets**  
**419-870-2797**





## School Choice Ohio reaching out to Latino Families

By Kevin Milliken, La Prensa Correspondent

June 2, 2015: School Choice Ohio is reaching out directly to Latino families statewide to spread the word about five state-funded scholarship opportunities that allow eligible families to send their children to the participating private or public school of their choice.

"We have a bilingual parent call center that dedicates itself to answering parent questions and equipping families on how to access these great options," said Cynthia Valencia De Maya, outreach director at School Choice Ohio. "We offer parents support in both English and Spanish and help parents through every step of the way when applying to any of the scholarships or school choice options."

School Choice Ohio has developed a *School Voucher Eligibility Tool* that can help families determine their eligibility fairly quickly. The tool prompts families through a series of questions to help determine if their child might be eligible for one of five school voucher programs administered by the Ohio Department of Education. The eligibility tool can be accessed at <http://www.schoio.org/home/eligibility.html>.

"We find that most parents across the state, not just Latino families, are concerned about the same issues," said Ms. Valencia de Maya. "These can range from school safety to class size, academics, and the general sense that their children's needs are not being met at the local school."

Ohio's school voucher program began in 2000, but was aimed solely at children attending Cleveland Public Schools. The program now includes five scholarship programs and has grown from under 5,000 vouchers used that first year to just under 40,000 accessed by Ohio families during the 2014-15 academic year.

### Those five programs include:

- The *Cleveland Scholarship and Tutoring Program* provides scholarships to students who live in the Cleveland Metropolitan School District to be used toward tuition at any participating school within the *Cleveland Metropolitan School District* boundaries. Any student in grades K-12 residing within the Cleveland Metropolitan School District boundaries is eligible. Scholarships are worth \$4,250 for students in grades K-8 and \$5,700 for high school students.

- The *EdChoice*

*Scholarship Program* provides scholarships at designated schools to students who attend the state's lowest-rated public schools to be used toward tuition at the participating private school of their choice. Any student in grades K-12 assigned to or attending one of the state's low-rated public schools found on the EdChoice-designated list is eligible. The scholarships are worth up to \$4,250 per year for students in grades K-8 and up to \$5,000 for high school students and can be used toward tuition at the participating private school of their choice through high school graduation. There are 60,000 scholarships available for eligible students.

Note: current private school students are not eligible.

- The *Income-Based Scholarship Program* is an expansion of EdChoice which provides scholarships to students from working class families across the state to be used toward tuition at the participating private school of their choice. Any student entering Kindergarten, 1<sup>st</sup> or 2<sup>nd</sup> grade for the first time this coming school year, whose family's gross income falls below 200 percent of the 2015 Federal Poverty Guidelines is eligible. There are roughly 6,000 of these scholarships available.

- The *Autism Scholarship Program* provides scholarships to students who have an Individualized Education Program (IEP) with an Autism diagnosis that can be used at the participating school and/or private service provider(s) of their choice. Any student ages 3-21 with a current IEP that states Autism is eligible.

- The *Jon Peterson Special Needs Scholarship Program* provides scholarships to students with special needs who have an IEP that can be used at the participating school and/or private service provider(s) of their choice. Any student in grades K-12 with a current IEP is eligible. Ohio's Special Needs scholarships are worth \$7,000 to \$20,000, depending on the child's special needs. The scholarships can be used toward tuition at a participating school as well as services at private service providers, such as therapists. There are roughly 11,000 scholarships available.

"Each scholarship has its eligibility criteria. If a student meets those established requirements, then they are eligible for the scholarship," explained Ms. Valencia de Maya. "All they have to do is apply to a participating private school or provider, who will then apply to the scholarship program on their behalf."

School Choice Ohio can provide families flyers, brochures, and other information in Spanish if and when needed. The agency's outreach director

pointed out that eligibility for these programs is based on the student meeting the program requirements, not their parents' immigration status.

"We have made great strides in reaching Spanish-speaking families by providing both our information and services in Spanish, but even while we continue to grow in our efforts to inform all parents of these options, regardless of language, we can only do so much," said Ms. Valencia de Maya. "Ultimately, it is up to the parents to choose to apply and take advantage of these opportunities."

Since 2005, School Choice Ohio has been reaching out to Ohio families by mail, phone, email, social media and community events to inform them about the education options that are available for their children. Yet School Choice Ohio officials admit that, despite thousands of available scholarships, many of them go unused because many families remain unaware of the education options available for their children.

"Do not let fear of the unknown keep you from pursuing these great educational opportunities," said Ms. Valencia de Maya. "Your children deserve a quality education, and there are plenty of resources available to help you get informed and access these quality options."

If a northern Ohio Latino family wants to consider a school voucher option, the deadlines are approaching quickly. For EdChoice, EdChoice Income-Based, and Cleveland scholarships, all paperwork must be submitted to the participating private school by July.

"I can't stress how important it is to be aware of deadlines. Once you have verified your child's eligibility and know you are interested in one of these scholarship programs, be sure to submit all paperwork to the participating private school or provider before the deadline dates," warned Ms. Valencia de Maya. "No exceptions are made."

The School Choice Ohio's parent call center at (800) 673-5876. School choice counselors guide parents through the eligibility guidelines and application process. For more information about Ohio's scholarship programs or a wide variety of education options—public, private, special needs, online, or homeschool—available to Ohio students, you can visit [www.schoio.org](http://www.schoio.org).

## The eBus—Fifth Third Bank's Financial Well Being Tour is coming to Northwest Ohio June 8 - 13

Toledo: Fifth Third Bank - Northwestern Ohio will bring the Financial Empowerment Mobile, the eBus, to several locations throughout Northwest Ohio during the week of June 8, 2015. Visitors will have the opportunity to benefit from free community resources which will be housed on the eBus. The following services will be provided FREE OF CHARGE:

- Obtain a FREE credit report and receive one-on-one guidance and financial counseling;

- Job Coaching and Training;

- FREE Health screenings;

- Learn about career opportunities through the Fifth Third Jobseekers Toolkit;

- Veteran Programs and Services;

- Youth Fun Days and more.

The eBus is a 40-foot retrofitted city bus equipped with Internet-accessible computer workstations and staffed by professionals who provide much needed services.

Fifth Third's eBus tour will focus on the financial and physical well being of Northwest Ohio residents and veterans. Visitors to the eBus will partake in free one-on-one personalized counseling including advice about savings and budgeting, home buying and borrowing, understanding your credit, protecting your identity, and an array of community services.

Fifth Third will also offer access to its popular initiative "NextJob" to any interested residents seeking help with resumes, cover letters, interviews, networking and other related topics. OhioMeansJobs - Lucas County will be available (June 8-10) to assist jobseekers in searching for local area employment opportunities.

The June schedule for the eBus is as follows:

**Monday, June 8, 9 a.m. - 2 p.m.** Fifth Third Bank and Lucas County Job and Family Services will host the eBus at 3210 Monroe Street, Toledo. Fifth Third will also be

joined by Northwest Ohio Development Agency and United Way 211. Interim HealthCare will be onsite to provide free health screenings including blood sugar. OhioMeansJobs - Lucas County will be available (June 8-10) to assist jobseekers in searching for local area employment opportunities.

**Tuesday, June 9, 9 a.m. - 2 p.m.** Fifth Third Bank, YMCA and JCC of Greater Toledo, and Achieve Academy will host the eBus at 301 Collingwood Blvd, Toledo.

Fifth Third will also be joined by Northwest Ohio Development Agency, United Way 211, and Family House. Food for Thought will bring its Mobile Food Pantry to distribute food and will provide information and assistance on food resources. Mobile Dentists will be present to provide free youth dental screenings and cleanings. Interim HealthCare will be onsite to provide free health screenings including blood sugar.

There will be lots of fun activities for youth including beading, face painting and an obstacle course.

**Wednesday, June 10, 9 a.m. - 2 p.m.** Fifth Third Bank and Veterans Services Commission will host the bank's mobile e-Bus at 2595 Arlington Avenue, Toledo. Additional participants include:

Department of Veterans Affairs-Toledo CBQC, VA Homeless Program, YMCA and JCC of Greater Toledo, Northwest Ohio Development Agency, United Way 211, and Red Cross. Tireman Auto Service Centers will provide a free car care clinic. Interim HealthCare will be onsite to provide free health screenings including blood sugar. There will be lots of fun activities for youth including beading, face painting and an obstacle course.

**Thursday, June 11, 9 a.m. - 2 p.m.** Fifth Third Bank, OhioMeansJobs (OMJ)-Hancock County and The Family Center will host the bank's mobile e-Bus at 1800 N Blanchard Street, Findlay. Fifth Third Bank will join Hope House for the Homeless and Hancock Metropolitan Housing Author-

ity in bringing its mobile eBus to the Findlay residents. OMJ - Hancock and Hancock County Job and Family Services will provide local job seeker services and Ohio State University Extension - Hancock Saves will provide one-on-one credit and financial counseling. Interim HealthCare will be onsite to provide free health screenings including blood sugar.

**Friday, June 12, 9 a.m. - 2 p.m.** Fifth Third Bank and Tiffin Community YMCA will host the bank's mobile eBus at 180 Summit Street, Tiffin.

Fifth Third Bank will join Tiffin-Seneca United Way, Seneca County Job and Family Services, and Ohio State University Extension - Seneca County Office, and WSOS Community Action Commission in bringing its mobile eBus to the Tiffin residents. Also attending will be representatives from First Call for Help (school supplies program), SMYL (Seneca Mentoring Youth Links, and Seneca Habitat for Humanity. There will be lots of youth fun activities and games. Interim HealthCare will be onsite to provide free health screenings including blood sugar.

**Saturday, June 13, 9 a.m. - Noon.** Fifth Third Bank, Firelands Regional Medical Center, and Sandusky Farmers Market will host the bank's mobile e-Bus at 279 Market Street, Sandusky.

Firelands Regional Medical Center will provide free health screenings and nutritional information and OhioMeansJobs - Erie County will provide mock interviews.

Originally launched in 2004, the eBus initiative demonstrates the Bank's commitment to financial empowerment. It goes beyond teaching personal finance to students in school classrooms — which the Company does through its sponsorship of Dave Ramsey's Foundations in Personal Finance curriculum and the Fifth Third Bank Young Bankers Club, because bankers literally hit the streets to provide that all-important access to quality financial services and guidance.

## LEADERS Moving & Storage Co.

Join Our Team!  
**NOW HIRING**  
**DRIVERS / MOVERS**  
Columbus \* Cleveland \* Cincinnati

- ✓ Full Time/ Part Time
- ✓ Great Pay
- ✓ Benefits
- ✓ Growth Opportunity
- ✓ Bonuses/Tips

**APPLY TODAY! Call 614-785-9595**



**CITY OF TOLEDO**  
**Paula Hicks-Hudson, Mayor**

**- PUBLIC NOTICE -**  
**NOTICE OF ASSESSMENT**

This notice is to all property owners, operators, agents or person in possession of or control of any charge of land within the City of Toledo, Ohio of their responsibility to maintain their property free of noxious weeds, high grass, surface water, refuse, litter or nuisance conditions in accordance with Chapter 955 of the City of Toledo Municipal Code and that they shall keep grass cut to a height not in excess of eight inches (8"). They shall also keep the same free and clear from all noxious weeds and rank vegetation on such lots owned or controlled by said owners, operators, agents or persons in possession or control of said property to prevent such rank growth and/or the maturing or spreading of seeds or pollen therefrom. The same applies to any charge of land abutting upon a public right of way and on the unpaved portion of the right of way.

If full compliance is not made with this notice and the provision of Chapter 955 of the City of Toledo Municipal Code within three (3) days after the date of this notice, then such grass, weeds, and other vegetation will be cut by or on behalf of the City of Toledo and the cost and expenses thereof, including any fines for violations will be assessed against the respective lots or lands. Violators will be prosecuted pursuant to the applicable provision of Chapter 955 of the Municipal Code.

By order of the City of Toledo, Ohio,  
 Paula Hicks-Hudson, Mayor, and as approved by Toledo City  
 Council on June 5, 2012 by Ordinance #289-12.

**NOTICE TO BIDDERS**

SEALED PROPOSALS for bidding on **Middlegrounds Metropark Bid Package No. 03 Improvements – PARK PAVILION, 111 Ottawa Street, City of Toledo, Lucas County, Ohio** will be received; opened; and read aloud at the Metropolitan Park District of the Toledo Area, Fallen Timbers Field Office, 6101 Fallen Timbers Lane, Maumee, Ohio 43537 **Friday, June 12, 2015 at 3:00 p.m.** local time.

THE SCOPE OF WORK consists of new park construction and includes a park pavilion with covered seating area and enclosed restrooms. Bidders may obtain copies of plans, specifications, contract documents and plan-holder's list through Newfax Corporation, 333 West Woodruff, Toledo, Ohio 43604 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m., Monday through Tuesday (check made payable to Newfax Corporation) or via the Newfax Digital Plan Room at [www.newfaxcorp.com](http://www.newfaxcorp.com). Newfax can be contacted at 419-241-5157 or 800-877-5157. A non-refundable fee of \$40 is required for each set of documents obtained. For additional information, please contact Jon Zvanovec @ 419-360-9184, [jon.zvanovec@metroparkstoledo.com](mailto:jon.zvanovec@metroparkstoledo.com).

EACH BIDDER MUST FURNISH either (1) a bond for the full amount of the bid or (2) a certified check, cashier's check or irrevocable letter of credit in an amount equal to ten percent (10%) of the bid with its bid. The successful bidder must furnish a 100 percent (100%) Performance Bond and a 100 percent (100%) Labor and Materials Bond.

No bidder may withdraw its bid within thirty (30) days after the actual date of the opening thereof.

THE BOARD OF PARK COMMISSIONERS OF THE METROPOLITAN PARK DISTRICT OF THE TOLEDO AREA reserves the right to reject any or all bids, and to waive any informality in bidding.

By order of the Board of Park Commissioners  
 METROPOLITAN PARK DISTRICT OF THE TOLEDO AREA

Stephen W. Madewell, Director



**Saturday, September 5, 2015**  
 For volunteer or vendor opportunities call 419-870-6565

**NOTICE TO BIDDERS**

SEALED PROPOSALS for bidding on **Middlegrounds Metropark Bid Package No. 02 Improvements – HARDSCAPE IMPROVEMENTS, 111 Ottawa Street, City of Toledo, Lucas County, Ohio** will be received; opened; and read aloud at the Metropolitan Park District of the Toledo Area, Fallen Timbers Field Office, 6101 Fallen Timbers Lane, Maumee, Ohio 43537 **Friday, June 12, 2015 at 11:00 a.m.** local time.

THE SCOPE OF WORK consists of new park construction and includes aggregate base, concrete and aggregate walk, concrete curb and spillway, cobble pavers, bituminous pavement, pavement markings, landscape curb, steel edging and site furnishings. Bidders may obtain copies of plans, specifications, contract documents and plan-holder's list through Newfax Corporation, 333 West Woodruff, Toledo, Ohio 43604 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m., Monday through Tuesday (check made payable to Newfax Corporation) or via the Newfax Digital Plan Room at [www.newfaxcorp.com](http://www.newfaxcorp.com). Newfax can be contacted at 419-241-5157 or 800-877-5157. A non-refundable fee of \$30 is required for each set of documents obtained. For additional information, please contact Jon Zvanovec @ 419-360-9184, [jon.zvanovec@metroparkstoledo.com](mailto:jon.zvanovec@metroparkstoledo.com).

EACH BIDDER MUST FURNISH either (1) a bond for the full amount of the bid or (2) a certified check, cashier's check or irrevocable letter of credit in an amount equal to ten percent (10%) of the bid with its bid. The successful bidder must furnish a 100 percent (100%) Performance Bond and a 100 percent (100%) Labor and Materials Bond.

The bidder must be an Ohio Department of Transportation (ODOT) pre-qualified contractor. Pre-qualification status must be in force at the time of bid, at the time of award, and through the life of the construction contract.

The Disadvantaged Business Enterprise (DBE) goal for this project is minimum six percent (6%).

No bidder may withdraw its bid within thirty (30) days after the actual date of the opening thereof.

THE BOARD OF PARK COMMISSIONERS OF THE METROPOLITAN PARK DISTRICT OF THE TOLEDO AREA reserves the right to reject any or all bids, and to waive any informality in bidding.

By order of the Board of Park Commissioners  
 METROPOLITAN PARK DISTRICT OF THE TOLEDO AREA

Stephen W. Madewell, Director



*Sofia Quintero*  
 Art and Cultural Center

José Martínez Memorial Galeria (formerly La Galeria)  
 1224 Broadway St. Toledo, OH 43609 (419-241-1655)

**FIRST FRIDAY**

**June 5, 2015: 6 PM to 9 PM**

**Celebrate Latino & Latina Art & Culture**  
**Food & Beverages complimentary**

**Early Education opportunities**  
**for Latino children**



**Presentation by:**  
**Toledo Educators**





THE UNIVERSITY OF  
**TOLEDO**  
1872

**With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:**

- Certified Pharmacy Technician
- Lab Sr. Tech
- Physical Therapist
- X-Ray Sr. Tech (MR)
- Telephone Operator 2
- Dir., Infection Prevention
- Student Technician
- Pharmacist II
- OP Pharmacist Research Assistant – Med Microbiology & Immunology
- Staff Nurse
- Nurse Manager – OR
- EEG Tech
- Staff Nurse First Assist
- Associate Research Scientist
- Network Engineer
- Associate Collaboration Systems Developer
- Lecturer, Information Systems/COBI
- Lecturer, Accounting/COBI
- Lecturer, Paralegal Studies
- Minority Business Assistance Center Program Director
- Minority Business Assistance Center Program Coordinator
- Minority Business Assistance Center Program Advisor
- Business Services Officer 1
- Lifeguard
- High Pressure Boiler Operator
- Education Abroad Advisor
- Online Admissions Representative Assistant
- Enrollment Operations Assistant
- Clinical Laboratory Associate 1

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.  
UT and UPMC are EO/AA employers and educators  
M/F/D/V

### RN, LSW, or LISW

**Care Managers** needed for expanding programs! One year experience in Home and Community Based Services. To work in Toledo and NW Ohio. To conduct care management with seniors and younger persons with long-term care needs. Valid driver's license, insurance, reliable transportation, successfully passing criminal background check, and drug/alcohol screening. Excellent Benefits.

EEO/AAP, Bilingual and minority applicants encouraged to apply.

Deadline for application: Until position filled

Send résumés to:  
Personnel/Long Term Care  
Area Office on Aging of NW Ohio, Inc.  
2155 Arlington Avenue  
Toledo, Ohio 43609

[Orjobs@areaofficeonaging.com](mailto:Orjobs@areaofficeonaging.com)

**PLACE YOUR CLASSIFIED  
IN LA PRENSA**

(419) 870-2797 Toledo • (440) 320-8221 Lorain

### Housekeeper/Nanny Position

Looking for fulltime help to care for children and being responsible for housekeeping.

Housekeeping would include laundry and all household cleaning;  
must have previous experience caring for children;  
email [tziwi@gmail.com](mailto:tziwi@gmail.com) if interested.

### POLICE OFFICER

The Village of Ottawa Hills is accepting applications for the position of part-time Police Officer.

#### Required training and experience:

Minimum two year college degree or equivalent, from accredited college. Must be commissioned Peace Officer according to the rules of the Ohio Peace Officer Training Council.

Testing must be conducted through the National Testing Network ([www.nationaltestingnetwork.com](http://www.nationaltestingnetwork.com)) and completed no later than June 30, 2015. For more information visit [www.ottawahills.org/employment](http://www.ottawahills.org/employment) or email [police@ottawahills.org](mailto:police@ottawahills.org).

Pay range: \$18.23 - \$20.54 hr.

The Village of Ottawa Hills is an equal opportunity employer.

### DRIVER

Looking for dependable driver to provide one to two days a week transportation.

The vehicle is included and will be provided to you for the transportation tasks requested. Must be able to pass a background check. If interested please call 513-504-5425 or email [kdobens@gmail.com](mailto:kdobens@gmail.com)

**PLACE YOUR  
CLASSIFIED  
AD IN  
LA PRENSA**

**CALL  
TODAY!**

(419) 870-6565  
(419) 870-2797  
(440) 320-8221

[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)



Downtown Toledo

**Saturday,  
September 5th**

**For volunteer  
or vendor  
opportunities  
CALL TODAY!  
419-870-6565**

### Spanish Teacher

Cardinal Stritch Catholic High School and St. Kateri Catholic Academy are seeking a full-time or part-time Spanish teacher. Successful candidates should have the appropriate certification to teach in the state of Ohio, successful experience in student teaching or classroom teaching, and clear FBI/BCI background check. Interested candidates should send a resume and cover letter to the Principal, Tim Malone, at [tmalone@katerischools.org](mailto:tmalone@katerischools.org) or call him at 419-693-0465.

### DRIVERS WANTED

E.S. Wagner Company is a heavy civil & highway construction firm based in Oregon, OH. We have openings for semi-dump and bottom-dump drivers. Candidates should have a Class A or B CDL and a minimum of 3 years' experience. \$20.05/ hr. Excellent benefits available. Construction experience strongly preferred. Clean driving record and pre-employment drug test required. Resumes should be submitted ASAP; fax (419) 691-0429, [resume@eswagner.com](mailto:resume@eswagner.com), or mail to ES Wagner Co., Attn: Human Resources, 840 Patchen Rd., Oregon, OH 43616. No phone calls. E. S. Wagner Company is an Equal Opportunity Employer.

**PLACE YOUR CLASSIFIED  
IN LA PRENSA**

(419) 242-7744 Toledo • (440) 320-8221 Lorain

### Owens Community College seeks candidates for the following position

**Applicant Pool for Adjunct Faculty, Health and Physical Education:** Part-time instructors for Dance Fitness, an aerobic fitness class based on dance and music combined with cardiovascular exercise to create and effective aerobic workout. Part-time instructors also needed for Weight Training, student will learn basic weight training techniques. **Qualifications:** Two years of experience in group exercise instruction and ability to design and implement post-secondary instruction of the appropriate format, required nationally recognized certification in appropriate format and ability to flexibly instruct students in both a traditional lecture classroom as well as in a studio setting.

Owens Community College invites you to learn more about these exciting job opportunities at <https://jobs.owens.edu>

Become part of our inclusive culture that embraces and celebrates diversity.

AA/EEO

### Owens Community College seeks candidate for the following position

**Police Officer, Candidate Pool:** Positions in this class are occupied by sworn police officers who are responsible for protecting persons and property, maintaining order, and enforcing state and local laws. **Qualifications:** Must have a High School Diploma or equivalent (G.E.D.) and Ohio Peace Officer Training Council (OPOTC) Certification.

Owens Community College invites you to learn more about these exciting job opportunities at <https://jobs.owens.edu>

Become part of our inclusive culture that embraces and celebrates diversity.

AA/EEO

### Owens Community College seeks candidates for the following position

**Program Manager, Physical Therapist Assistant Program:** Provide administrative oversight to the Physical Therapist Assistant Program. **Qualifications:** Master's degree in physical therapy, education or another appropriate discipline. Must be licensed, or be eligible to become licensed, as a Physical Therapist or Physical Therapist Assistant in the State of Ohio. Must have experience working in a post-secondary educational institution in a physical therapy/assistant, or physical therapy administrative capacity. Also required a minimum of five years (or equivalent), full-time, professional experience including a minimum of three years (or equivalent) full-time clinical experience.

Owens Community College invites you to learn more about these exciting job opportunities at <https://jobs.owens.edu>

Become part of our inclusive culture that embraces and celebrates diversity.

AA/EEO



**Trabajo Inmediato!!!!**

Compania Nacional de Limpieza esta ofreciendo trabajos de Limpieza en taller de mecanicos tiempo completo en Toledo, OH.

! Buen Pago !

Tiempo Completo 40 horas por semana

Requisitos:

Hablar poco ingles, responsables, trabajadores, y de gran confianza. Tener buena transportacion.

Marque: 630-210-1211 Hoy!!!!

**Chief Financial Officer**

Lott Industries, Inc. is in need of a professional who will be responsible for all financial and fiscal management aspects of Lott Industries and the oversight of administrative functions and business development.

Required: Bachelor Degree in Business or related field. Three years of Fiscal Management experience. Starting salary \$80,000 plus benefits. Send cover letter, resumé, and references by 6/15/15 to:

Lott Industries, Inc.

Attn: CT

3350 Hill Avenue

Toledo, OH 43607

If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-536-5564.

EOE

## SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS



**La Perla Tortilla Factory**

2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
• 419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.



## SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION?

**SPLENDID!  
WHEN DO  
YOU LEAVE?**



6060 Renaissance Place  
Suite A  
Toledo, Ohio 43623-4725  
[www.LossRealtyGroup.com](http://www.LossRealtyGroup.com)

Melinda Sánchez  
Licensed Realtor  
Se Habla Español

Cell: 419-514-9108  
Office: 419-537-0090  
Fax: 419-537-9370  
Email: [melindasanchez2@gmail.com](mailto:melindasanchez2@gmail.com)

East Toledo Ironwood  
2 bed, 1 bath  
435 a month 435  
security due at lease  
signing.  
Tenant pays utilities.  
Call 419-810-8937  
if no answer leave a  
message.

## PLACE YOUR CLASSIFIED AD IN LA PRENSA

CALL TODAY!

(419) 870-6565  
(419) 870-2797  
(440) 320-8221

More classified  
ads available  
online at  
[www.LaPrensa1.com](http://www.LaPrensa1.com)

**Drivers:**

Drive Like a Champion  
Penske Logistics  
hauling freight! HOME  
DAILY! Perrysburg  
based No-Touch  
Positions!  
Excellent Weekly Pay!  
Comprehensive  
Benefits!  
\$3000 Sign-on Bonus!  
Monthly Bonus! Brand  
NEW equipment!  
Class-A CDL 18  
months experience  
Call Today:  
1-855-835-3429



## Housing Cleaning Service

Serving East & West Cleveland



- Residential
- Commercial

Contact Luis:

**216-832-1437**

## SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing; Se habla español!

Call Pete Sánchez  
419-787-9612!

**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors®  
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web.: [JuliePicknell.com](http://JuliePicknell.com)

Ann Arbor Sales Office  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176

**Lorain Metropolitan Housing Authority and Lorain County Elderly Housing Corporation**

**Affordable Housing Available**  
for  
Elderly, Disabled, and Families

Efficiency to 6 Bedroom Units

Eligible applicants pay 30% of their adjusted income toward rent

Applications processed on-line at [www.lmha.org](http://www.lmha.org)

You may also visit our offices and utilize one of our kiosks located at:  
1600 Kansas Avenue, Lorain, OH 44052  
440.288.1600  
TDD/TTY 800.750.0750

**Felipe Martinez**  
Solutions Specialist

Verizon Wireless  
2953 Navarre Ave.  
Oregon, OH 43616

Phone 419.764.8520  
Fax 419.693.5311

[felipe.martinez@verizonwireless.com](mailto:felipe.martinez@verizonwireless.com)

## TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY TOLEDO, OHIO

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the Board of Directors that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for:

**TOLEDO SHIPYARD  
Access Road Reconstruction  
2245 Front Street  
Toledo, Ohio 43605**

This contract is for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the TOLEDO SHIPYARD

Access Road Reconstruction located at 2245 Front Street in Toledo, OH 43605, in accordance with the approved plans and specifications, to the Port Authority at One Maritime Plaza, Toledo, Ohio 43604.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, Toledo, Ohio 43604 until Tuesday, June, 23rd, 2015, at 3:00 PM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

The project "TOLEDO SHIPYARD Access Road Reconstruction" is for the excavation, grading, aggregate base installation, concrete pavement and striping. The engineers estimate for the base bid of this project is \$114,802.00.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file and may be obtained by either (1) obtaining hard copies from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, OH 43615, phone 419.385.5303, during normal business hours or (2) ordering and paying through Becker Impressions' plan room at [www.beckerplanroom.com](http://www.beckerplanroom.com) at a non-refundable price of \$25.

Please note that there will be a pre-bid meeting for all prospective bidders on Wednesday, June 10th, 2015 at 10:00 AM in the office of Ironhead Marine at 2245 Front Street, Toledo, Ohio 43605. Attendance is helpful, but not mandatory. Bidders must be ODOT Prequalified.

**TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY**  
Paul L. Toth, Jr., P.E., President & CEO

**Midwest Tejano Music Fest**  
SUNDAY JUNE 7TH  
FIRST MERIT BANK  
2PM-6PM

**TEAM ONE CREDIT UNION**

**LA CORPORACION**

**FUNK**

**Tejano Sound Band**

The Willie Lopez Jr. "Midwest Tejano Music Legacy Award" Recipients for 2015  
Joe Garcia, Pablo B. Gonzalez, Eulogio B. Gonzalez  
Selena look a like contest - Brito contest for adults & Children

**\$8 ADV \$10 DOR - CHILDREN 12 AND UNDER FREE**  
300 Johnson St Saginaw Michigan must be accompanied by adult

**THE FIRST 200 GUESTS RECEIVE A FREESHIRT**  
Food & beverages will be sold - Lawn Chairs are welcome.

**McDONALD**  
Special discounted room rates  
Mention Midwest Tejano

**Baymont**  
Special discounted room rates  
Mention Midwest Tejano



# Daily4<sup>TM</sup> STRAIGHT BACK BONUS<sup>TM</sup>

Match your straight bet  
**IN REVERSE**  
and WIN!

EXAMPLE

**You Play**  
**1-2-3-4**

**Lottery Draws**  
**4-3-2-1**

**You WIN!**  
**\$1,000**

## DOUBLES Your Chance to Win Cash!

Match your Daily 4 number to the drawn number in  
“straight back” reverse order and win a \$1,000 payout.  
It's the simplest way to get more from your Daily 4!

### June 1-30


2-WAY, BOXED AND 1-OFF BETS NOT ELIGIBLE. WHEEL BET WINNERS WILL BE PAID THE STRAIGHT PRIZE ONLY AND ARE NOT ELIGIBLE FOR THE REVERSE PRIZE. Daily 4 odds: Straight Back Bonus: 1 in 10,101; Straight: 1 in 10,000; 4-Way Box: 1 in 2,500; 6-Way Box: 1 in 1,666; 12-Way Box: 1 in 833; 24-Way Box: 1 in 416; 1-Off Straight: 1 in 10,000; 1-Off One Digit: 1 in 1,250. If you bet more than you can afford to lose, you've got a problem. Call 1-800-270-7117 for confidential help.



## Lorain Latino activist Michael Ferrer launches breakthrough collaborative

(Continued from Page 1)

"About half of my youth are Hispanic. They joined me when I moved to PACE, and more joined when I allowed new entries in March," says Ferrer.

The target population for the program is within the West Side of Lorain, which Ferrer calls "one of the Lorain's underserved high crime areas."

Ferrer explains that the program also includes camps on "Earth System Science, Building a Satellite and understanding its parts, Heliophysics, Global Precipitation Measurement Missions (GPM) and the effects of water on our planet, the Solar System, Mars Exploration, and the Engineering Design Process utilizing the BEST System (Beginning Engineering, Science and Technology) to design a Crew Exploration Vehicle."

"All lessons taught during the weeklong programs will consist of hands-on activities that are done largely outdoors and which include data collection and analysis based on protocols from the GLOBE (Global Learning and Observations to Benefit the Environment) Program," says Ferrer.

"All lessons taught will also connect with both the Next Generation Science Standards as well as the Common Core curriculum involving STEM topics."

"Participants in the

weekly camps will also be taught how to utilize Student Capture Sheets for data documentation and drawing out their ideas prior to constructing projects in teams," adds Ferrer.

As the lead organization, PACE is responsible for program coordination/facilitation and will deliver STEM focused activities with training and support from NASA. The government's space agency will provide hands-on training to all instructional staff as well as ten "student teachers" from the WDA (Workforce Development Agency) Summer Youth Employment Program.

The camp location is at the Greater Victory Christian Ministries at 559 Reid Avenue in Lorain. Lunch is provided to the participants by the Boys & Girls Clubs.

Ferrer says \$10,000 in funding to start the program was provided by the Westlake-based Nordson Corporation Foundation through its executive director, Cecilia Render.

Other funders of the project include the Lorain Police Department, United Way and area banks, says Ferrer, adding that many parishioners of the churches "have donated money for the project out of their own pockets."

"My goal was not to start one of those projects

in which you rely upon one-year grants and then the effort disappears when the grant expires. I wanted to start something that would be in place for the next ten years," says Ferrer.

He also credits Tim Williams, pastor of Greater Victory Christian Ministries, for recognizing and supporting this important initiative for youth.

"This project provides a great opportunity for 11 organizations to work together to provide needed summer educational services to Lorain youth," says Ferrer.

"It is our hope that this will lead to more extensive collaborative opportunities during the upcoming school year where the pooling of resources and areas of expertise can compensate for the lack of adequate funding preventing essential and important educational services from being effectively delivered by individual stand-alone organizations," stresses Ferrer.

Registration packets for the Summer of Innovation Youth Camps can be picked up and dropped off at Greater Victory Church (559 Reid Avenue), Harrison Cultural Center (1922 Hamilton Avenue), and First Congregational Church (423 Washington Avenue) in Lorain.

However, paperwork must be due by June 5 and

families will be notified by June 12 if the camp is full.

**Editor's Note:** Both Michael and Dina announced at the 20th anniversary Hispanic Leadership Conference in April that they were stepping down as co-directors this year. The three-day annual conference, which attracts participants and speakers from across the nation to the Conference Center at Lorain County Community College, is sponsored by the Coalition for Hispanic/Latino Issues and Progress

(CHIP). It began in 1995 as a conference sponsored by the UAW Hispanic Council and UAW Locals 425 and 2000.

Dina Ferrer is the Coordinator of the Lorain County Community College's Learning Center. She has worked in various positions at LCCC since 1982.



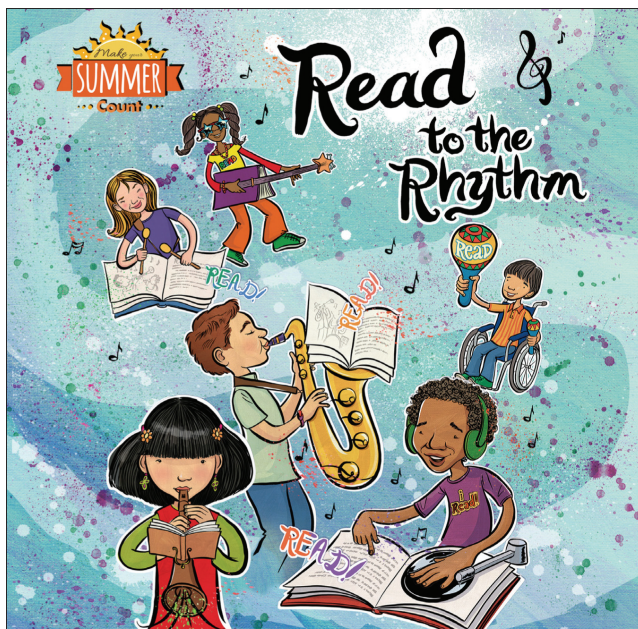
Mike Ferrer

## LEADERS Moving & Storage Co.

Join Our Team!  
**NOW HIRING**  
**DRIVERS / MOVERS**  
Columbus \* Cleveland \* Cincinnati

- ✓ Full Time/ Part Time
- ✓ Great Pay
- ✓ Benefits
- ✓ Growth Opportunity
- ✓ Bonuses/Tips

**APPLY TODAY! Call 614-785-9595**



**Cleveland Public Library**  
**Summer Reading Club 2015**  
June 8 - August 7

CLEVELAND PUBLIC LIBRARY  
www.cpl.org



Cleveland Museum of Natural History



Great Lakes Science Center  
Great times inspire great minds.



The Children's Museum of Cleveland



The Children's Museum of Cleveland



CLEVELAND ZOO



CLEVELAND AQUARIUM



CLEVELAND MUSEUM OF ART

# PEPE AGUILAR

## TOUR 2015

¡Los boletos son un excelente regalo para el Día del Padre!

### VAN ANDEL ARENA

130 West Fulton, Grand Rapids, Michigan 49503

**sábado, 27 de junio**

Ventas de entradas se pueden adquirir en la taquilla del Van Andel Arena, dentro de las tiendas Kroger y Walmart, Ticketmaster.com o cargo por teléfono: 1-800-745-3000.

Visita: [vanandelarena.com/schedule/pepe-aguilar](http://vanandelarena.com/schedule/pepe-aguilar)

para mas información, incluyendo descuentos y ofertas especiales en restaurantes del centro.

OCESA seitrack

pepeguilar

pepeguilaroficial

pepeguilaroficial

pepeguilaroficial



# DISCOVER

TOLEDO PUBLIC SCHOOLS

# TPS



## Congratulations to the Class of 2015!

Toledo Public Schools congratulates the Top 10 students from each of our high schools and extends best wishes to the entire Class of 2015 – your accomplishments stand as another shining example of why we are TPS PROUD!

### Valedictorians pictured in the front row, from left:

Michelle Preciosa Klingberg, Taylor Ray Adolph, Jazmyliena B. Martin, Derek Andrew Corey-Goodman, Superintendent Dr. Romules Durant, Tala Abou-Dahech, Kaylee Loofbourrow, Hannah Nicole Hartford, Maya Agene' Olive

### Salutatorians pictured in the back row, from left:

Jacob Stewart, Kayla Vehue, Zaynab Alfaham, Jack Andrew Smolenski, Ngoc Lien Mai, Rosa Celestino, Jerrica Renee Slawski, Shyanne C. Crawford

#### Bowsher High School

Michelle Preciosa Klingberg  
Jacob Stewart  
Michael Alan Day  
Andrew Jacob Koesters  
Savannah Renee Shanoour  
Daniel Paul Lieser  
Jordan Faith Murray  
Salvina Mary Tirone  
Toriano Alan Drane  
Dave Lochan

#### Rogers High School

Taylor Ray Adolph  
Kayla Vehue  
Aniya Easterly  
Nicholas Smella  
Abigail Vanessa Casey  
Shar'ron Yowpp  
Taylor Riggs  
Justen Stewart  
Tyreanna Cherlynn Myers  
Dominique Marcel Ellis

#### Scott High School

Jazmyliena B. Martin  
Zaynab Alfaham  
Keasia Lashay Reynolds  
Dellicia Patrice Smith

#### Ja'nae Antoinette Vaughn

Stephon Davis  
Bianca Jasmine Vielma  
Desmond Burkhalter  
A'Bria Ja'nah Johnson  
Taylor Joylynn Toney

#### Start High School

Derek Andrew Corey-Goodman  
Jack Andrew Smolenski  
Christopher Paul Kos, Jr.  
Jacqueline Marie Stewart  
Sean Patrick McMullen  
Madison Carol Muir  
Bianca Diane Iannarino  
Duncan William Shalda  
Danielle Christine Hamann  
Lindsay Marie Cluckey

#### Toledo Early College High School

Tala Abou-Dahech  
Ngoc Lien Mai  
Tess Marie Kienzie  
Khadirah Salidah Hobbs  
Gonzalo F. Casano  
Raven Neal-Jackson  
Emily N. Butler  
Dallas Mitchell Shaffer

#### Hannah R. Leu

Tristan Alexander Bowerman

#### Toledo Technology Academy

Kaylee Loofbourrow  
Rosa Celestino  
Megan Elizabeth Orzechowski  
Keith Caullin  
Nicholas Taylor  
Destini Ann Wheeler  
Matthew Christopher Clay  
Kenan Javan Mayfield  
Brittany Oldaker  
Charles Webster

#### Waite High School

Hannah Nicole Hartford  
Jerrica Renee Slawski  
Orlando Joshua Haynes  
Nicholas Xavier Jensen  
Araceli Porras  
Jovan Sanson  
Hannah Marie Shible  
Violet Ivy Rose Dazley  
Reyna Sanson  
Luciana Marie Carmona

#### Woodward High School

Maya Agene' Olive  
Shyanne C. Crawford  
Tageona Denay Gilmer  
Robert P. Brogan  
Taneva Shatelle Bush  
Kayla Hunter-Phillips  
Serena Lee Pegish  
Lovell Hawkins  
Chelci Anne Shoults  
Dominique Monay Jones

#### Board of Education

Bob Vasquez, President  
Chris Varwig, Vice President  
Randall Parker  
Lisa Sobecki  
Polly Taylor-Gerken  
Dr. Romules Durant,  
Superintendent

